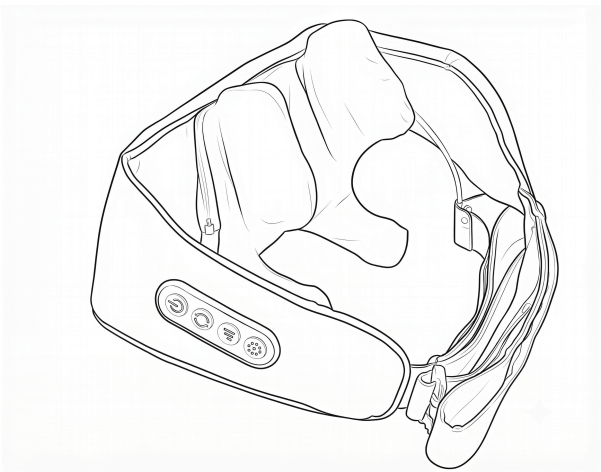
DEEP CALM



ES - Instrucciones de uso
EN - Instructions for use
FR - Mode d'emploi
PT - Instruções de uso
IT - Istruzioni per l'uso
CA - Instruccions d'ús
DE - Gebrauchsanleitun
NL - Gebruiksaanwijzing
RO - Instrucțiuni de utilizare
PL - Instrukcja obsługi
BG - Инструкция заупотреба
EL - Οδηγίες χρήσης
RU - Инструкция по применению
DA - Brugsanvisning
NO - Instruksjoner for bruk
SV - Användningsinstruktioner
FI - Käyttöohjeet
TR - Kullanım için talimatlar
HU - Használati utasítás
AR - تعليمات االستخدام

sOlac

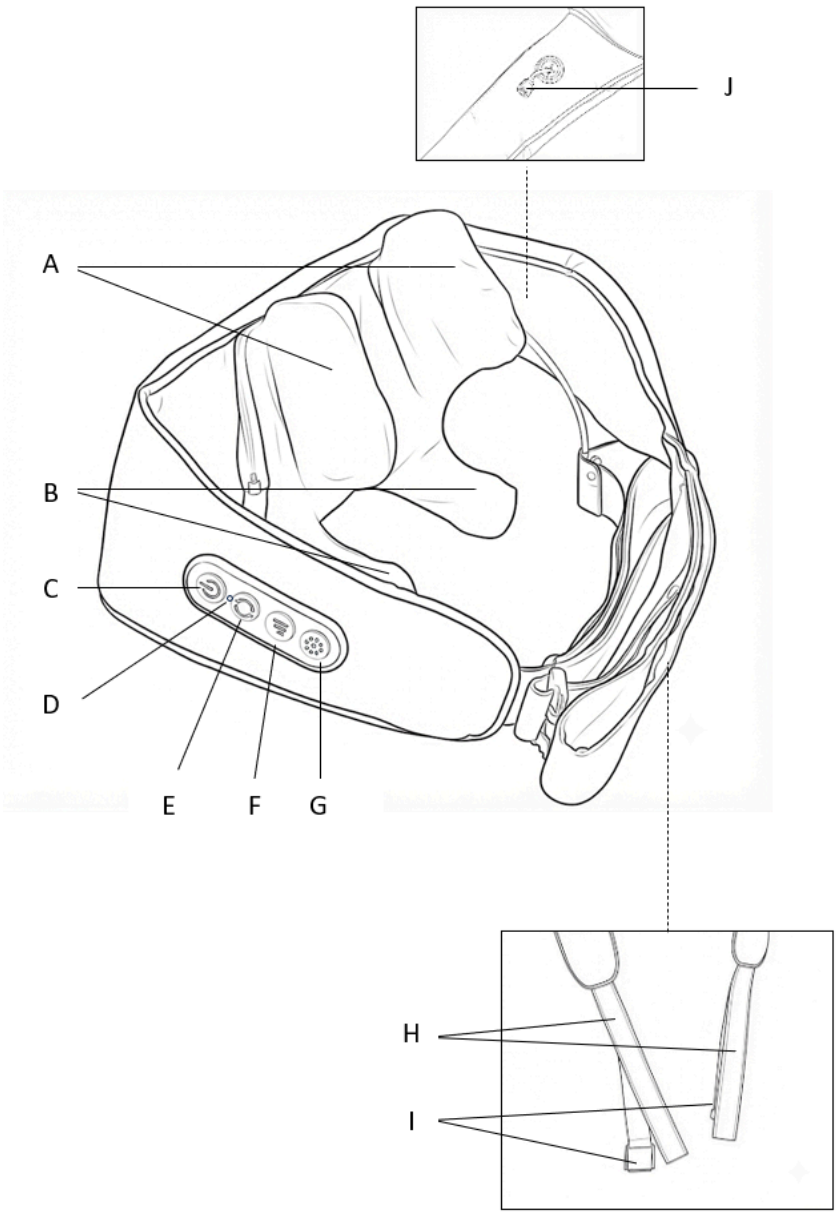
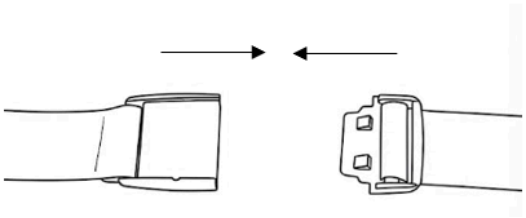

J
A
B
C
D
E
F
G
H
I

Fig. 1



Fig. 2





ES Español
(Traducido de las instrucciones originales)

ME7757

Masajeador de mano

Ventilador de pie

Distinguido cliente:
Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Solac .
Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Leer las instrucciones de operación

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

Asegúrese de que el aparato esté apagado y de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.

El aparato tiene una superficie calefactada. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el aparato.

Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
- áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas rurales;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo 'bed and breakfast' (alojamiento y desayuno)

Este aparato contiene baterias que sólo pueden ser reemplazadas por personal especializado.

Lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado si necesita reemplazar las baterias.

Este aparato contiene baterías que no son fáciles de reemplazar. Cuando el producto o su batería lleguen al final de su vida útil, el aparato deberá desecharse conforme a la reglamentación en vigor.

Evite la descarga completa de la batería. Si se deja la batería en el aparato durante demasiado tiempo cuando no se utiliza, existe riesgo de fuga. Si eso ocurre evite cualquier contacto con el líquido ya que puede causar quemaduras químicas, si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua, si el líquido entra en contacto con los ojos, adicionalmente busque ayuda médica.

Evite sobrecargar la batería, ya que podría provocar un sobrecalentamiento y causar riesgo de explosión o incendio.

No exponga las celdas ni las baterías al calor ni al fuego, ya que existe peligro de explosión. Evite almacenarlas bajo la luz solar directa.

Si el compartimento de baterias no cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.

No desmonte, abra ni triture las baterías.

No cortocircuite una celda o una batería. No almacene celdas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o sufrir cortocircuitos con otros objetos metálicos.

En caso de que se produzca una fuga de células, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.

Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

No colocar el aparato donde pueda alcanzarle la luz directa del sol.

No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.

DESCRIPCIÓN

A Rodillos de masaje
B Nodos de agarre para masaje
C Botón de encendido
D Luz piloto
E Botón de rotación
F Botón de nivel de intensidad
G Botón de modo de calentamiento
H Correas de sujeción
I Correas elásticas manos libres
J Puerto de conexión de carga

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, estos también pueden adquirirse por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO

No utilice el aparato si el botón de encendido no funciona.
Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz solar directa.
Nunca deje el aparato desatendido mientras esté en uso.
Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

CARGANDO LA BATERÍA

Precaución: una batería nueva no está completamente cargada y, por lo tanto, debe cargarse antes de utilizar el aparato por primera vez.
Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 4 y 40ºC.
Conecte el cable de alimentación al puerto de conexión de carga del aparato.
Conecte el otro extremo del cable de alimentación al adaptador (no incluido) y enchúfelo a la red eléctrica.
La luz piloto parpadeará, indicando que el cargador está cargando la batería.
Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora dejará de parpadear. Desconecte el cargador de la red eléctrica.
Nota: Durante la carga de la batería, el aparato no puede utilizarse.

CÓMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA:

Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora dejará de parpadear. Desconecte el cargador de la red eléctrica.
Nota: Para una larga vida útil de la batería, es aconsejable cargar la batería solo cuando se haya agotado por completo.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USAR:

Asegúrese de que se haya retirado todo el embalaje del producto.
Lea atentamente la sección "Consejos y advertencias de seguridad" antes del primer uso.
Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

USO

Coloque el aparato en la zona cervical, y mantenga estirados los cinturones de sujeción con las manos, como se muestra en la Fig. 1.

Encienda el aparato, manteniendo presionado el botón de encendido. La luz indicadora se encenderá en color verde.

Seleccione la función deseada.

NIVEL DE INTENSIDAD DEL MASAJE:

Es posible ajustar la intensidad con 3 niveles diferentes.

Pulse el botón de nivel de intensidad para seleccionar la intensidad deseada del 1 al 3.

FUNCIÓN DE DIRECCIÓN DE ROTACIÓN:

Es posible cambiar el sentido de giro.

Pulse el botón de rotación para cambiar el sentido.

FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN:

Es posible añadir un modo de calefacción durante el masaje.

Pulse el botón de calefacción para activar esta función. La luz indicadora se encenderá en color rojo.

Para desactivar esta función, pulse el mismo botón de nuevo. La luz indicadora volverá al color verde.

MODO MANOS LIBRES:

Es posible utilizar el aparato sin necesidad de sujetarlo con las manos. Para utilizarlo de este modo, fije los cinturones elásticos de manos libres como se muestra en la Fig. 2.

Apagado automático:

Este aparato se apaga automáticamente después de 10 minutos de uso.

Para volver a encenderlo, mantenga pulsado de nuevo el botón de encendido.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

Apague el aparato utilizando el botón de encendido.

Limpie el aparato.

LIMPIEZA

Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente lavavajillas y luego séquelo.

No utilice disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido ni lo coloque bajo el grifo.

Si el aparato no se encuentra en buenas condiciones de limpieza, su superficie podría degradarse y afectar inexorablemente la duración de la vida útil del aparato, pudiendo volverse inseguro de usar.

EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

Este aparato contiene pilas que solo pueden ser reemplazadas por personal cualificado.

En caso de que necesite reemplazar las pilas, lleve el aparato a un servicio de soporte técnico autorizado. No intente desmontarlo ni repararlo sin asistencia, ya que esto podría ser peligroso.

SERVICIO

Asegúrese de que el servicio de mantenimiento del aparato se realice únicamente por personal especializado, y que sólo se utilicen recambios o accesorios originales para sustituir piezas/accesorios existentes

Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y la protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Puede encontrar el más cercano en el siguiente enlace web: www.solac.com

También puede solicitar información relacionada contactándonos.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en www.solac.com

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, las cuales deben ser retiradas previamente antes de deshacerse del producto. Recuerde que las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. Y que nunca deben tirarse al fuego.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EU sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

EN English
(Original instructions)

ME7757

Handheld massager

Stand Fan

Dear customer,
Many thanks for choosing to purchase a Solac brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS



Read operator's manual

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Make sure that the appliance is switched off, and the plug is removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

Take the appliance to an authorised technical support service if you need to replace the batteries.

This appliance contains batteries that are not easily replaceable. When the product or its battery reach their end of life, the appliance must be properly disposed of.

Avoid complete discharge of the battery. If the battery is left in the device for too long when it's not used, there is risk of leakage. If that happens avoid any contact with the liquid as it can cause chemical burns, if contact accidentally occurs, flush with water, if liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Avoid overcharge the battery, as it could cause overheating and it can cause risk of explosion or fire.

Do not expose cells or batteries to heat or fire, danger of explosion. Avoid storage in direct sunlight.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

Do not dismantle, open or shred the batteries.

Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

Do not place the appliance in direct sunlight.

Do not use or store the appliance outdoors.

DESCRIPTION

A Massage rollers
B Massage gripping nodes
C Powe button
D Pilot light
E Rotation button
F Intensity level button
G Heating mode button
H Holding belts
I Hands-free elastic belts
J Charge connection port

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

Do not use the appliance if the power button does not work.
Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
Never leave the appliance unattended while in use.
Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

CHARGING THE BATTERY

Caution: a new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.
Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.
Connect the supply cord to charging connection port on the appliance.
Connect the other side of the supply cord to the adapter (not included), and plug it into the mains.
The pilot light will flash, indicating that the charger is charging the battery.
When the battery is fully charged the indicator light will stop flashing. Disconnect the charger from the mains supply.
Note: During the charging of the battery, the appliance can't be used.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL:

When the battery is fully charged the indicator light will stop flashing. Disconnect the charger from the mains supply.
Note: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only when it has run out completely.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

Make sure that all product's packaging has been removed.
Please read carefully the "Safety advice and warnings" section before first use.
Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE

Place the appliance on the cervical zone, and keep stretch the holding belts with the hands, as shown in Fig. 1.
Turn the appliance on, by keep pressing the power button. The indicator light will be on in green color.
Select the desired function.

MASSAGE INTENSITY LEVEL:

It is possible to adjust the intensity with 3 different levels.
Press the intensity level button to select the desired intensity from 1 to 3.

ROTATION DIRECTION FUNCTION:

It is possible to change the rotation direction.
Press the rotation button to change the direction.

HEATING FUNCTION:

It is possible to add a heating mode during the massage.
Press the heating button to activate this function. The pilot light will be on with red color.

To disactivate this function, press the same button again. The pilot light will go back to green color.

HANDS-FREE MODE:

It is possible to use the appliance without using the hands to hold it. To use it this way, fix the hands-free elastic belts as shown in Fig. 2.

AUTO SHUT-OFF:

This appliance automatically turns off after 10 minutes of use. To turn it on again, keep pressing the power button again.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

Turn the appliance off using the power button.
Clean the appliance.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

HOW TO REPLACE THE BATTERIES

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
In case you need to replace the batteries, take the appliance to an authorised technical support service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

SERVICE

Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: www.solac.com

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at www.solac.com

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EU on the ecodesign requirements for energy-related products.

FR Français
(Traduit des instructions originales)

ME7757

Masseur portatif

Ventilateur sur pied

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Solac .
Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ



Lire le manuel d'utilisation.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

L'appareil comporte une surface chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
- les coins cuisine réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

Apportez l'appareil à un service d'assistance technique agréé si vous devez remplacer les piles.

Cet appareil contient des piles non remplaçables. Lorsque le produit ou ses piles arrivent en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

Évitez de décharger complètement la batterie. Si la batterie reste trop longtemps dans l'appareil alors qu'il n'est pas utilisé, il y a un risque de fuite. Si cela se produit, évitez tout contact avec le liquide car il peut provoquer des brûlures chimiques. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau, si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.

Évitez de surcharger la batterie, car cela pourrait entraîner une surchauffe et un risque d'explosion ou d'incendie.

Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu ; risque d'explosion. Éviter le stockage en plein soleil.

Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants.

Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.

Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries.

Ne court-circuitez pas une cellule ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

En cas de fuite cellulaire, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.

Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil.

Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

DESCRIPTION

A Rouleaux de massage
B Noeuds de préhension pour massage
C Bouton d'alimentation
D Voyant lumineux
E Bouton de rotation
F Bouton de niveau d'intensité
G Bouton de mode de chauffage
H Sangles de maintien
I Sangles élastiques mains libres
J Port de connexion de charge

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du Service d'Assistance Technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

N'utilisez pas l'appareil si le bouton d'alimentation ne fonctionne pas.
Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute tâche de nettoyage.
Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Attention : une nouvelle batterie n'est pas entièrement chargée et doit par conséquent être chargée avant la première utilisation de l'appareil.
Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 4 et 40ºC.
Connectez le cordon d'alimentation au port de connexion de charge de l'appareil.
Connectez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à l'adaptateur (non inclus) et branchez-le sur le secteur.
Le témoin lumineux clignotera, indiquant que le chargeur est en train de charger la batterie.
Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin lumineux cessera de clignoter. Débranchez le chargeur de l'alimentation secteur.
Remarque : Pendant la charge de la batterie, l'appareil ne peut pas être utilisé.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE :

Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant lumineux cessera de clignoter. Déconnectez le chargeur de l'alimentation secteur.
Remarque : Pour une longue durée de vie de la batterie, il est conseillé de charger la batterie uniquement lorsqu'elle est complètement déchargée.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION :

Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
Veuillez lire attentivement la section « Conseils et avertissements de sécurité » avant la première utilisation.

Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser :

UTILISER

Placez l'appareil sur la zone cervicale et maintenez les sangles de maintien étirées avec les mains, comme indiqué sur la Fig. 1.
Allumez l'appareil en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé. Le voyant lumineux s'allumera en vert.
Sélectionnez la fonction souhaitée.

NIVEAU D'INTENSITÉ DU MASSAGE:

Il est possible de régler l'intensité sur 3 niveaux différents.
Appuyez sur le bouton de niveau d'intensité pour sélectionner l'intensité souhaitée de 1 à 3.

FONCTION DE SENS DE ROTATION:

Il est possible de changer le sens de rotation.
Appuyez sur le bouton de rotation pour changer le sens.

FONCTION DE CHAUFFAGE:

Il est possible d'ajouter un mode de chauffage pendant le massage.
Appuyez sur le bouton de chauffage pour activer cette fonction. Le voyant s'allumera en rouge.
Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur le même bouton. Le voyant repassera au vert.

MODE MAINS LIBRES :

Il est possible d'utiliser l'appareil sans avoir à le tenir avec les mains. Pour l'utiliser de cette manière, fixez les ceintures élastiques mains libres comme indiqué sur la Fig. 2.

Arrêt automatique:

Cet appareil s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation.
Pour le rallumer, maintenez à nouveau le bouton d'alimentation enfoncé.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

Éteignez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation.
Nettoyez l'appareil.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute tâche de nettoyage.
Nettoyez l'équipement avec un chiffon humide imbibé de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
N'utilisez pas de solvants, ni de produits avec un pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.
Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le passez jamais sous l'eau courante.
Si l'appareil n'est pas dans un bon état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter inéxorablement la durée de vie utile de l'appareil, et pourrait devenir dangereux à utiliser.

RETRAIT DES BATTERIES

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
Si vous avez besoin de remplacer les batteries, apportez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer sans assistance, car cela pourrait être dangereux.

GARANTIE

Veiller à ce que le service de maintenance de l'appareil soit réalisé par un personnel spécialisé, et que les accessoires ou pièces de rechange utilisées soient d'origine.

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit bénéficie de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits, veuillez contacter l'un de nos services d'assistance technique officiels.

Vous trouverez le centre le plus proche en cliquant sur le lien suivant: www.solac.com

Vous pouvez également nous contacter pour toute information complémentaire.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'utilisation et ses mises à jour à l'adresse suivante: www.solac.com

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole signifie que le produit peut disposer de piles ou de batteries, lesquelles doivent être retirées avant de vous défaire du produit. Rappelezvous que les piles/batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux autorisés Et qu'elles ne doivent pas être jetées au feu.

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EU pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

PT Português
(Traduzido das instruções originais)

ME7757

Massageador portátil

Ventilador de pé

Prezado(a) cliente,
Muito obrigado por escolher adquirir um produto da marca Solac .
Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao fato de superar os mais rigorosos padrões de qualidade, você pode ter a garantia de um uso totalmente satisfatório e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA



Leia o manual do operador.

Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para futuras consultas. O não cumprimento destas instruções pode causar um acidente.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e o plugue removido da tomada antes de limpá-lo ou realizar qualquer manutenção.

O aparelho possui uma superfície aquecida. Pessoas insensíveis ao calor devem ter cuidado ao utilizá-lo.

Este aparelho destina-se ao uso doméstico e em aplicações similares, tais como:
- cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de campo;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- ambientes do tipo pousada (bed and breakfast).

Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.

Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado caso precise substituir as pilhas.

Este aparelho contém baterias que não são facilmente substituíveis. Quando o produto ou a bateria chegarem ao fim de sua vida útil, o aparelho deve ser descartado corretamente.

Evite a descarga completa da bateria. Se a bateria permanecer no dispositivo por muito tempo sem uso, há risco de vazamento. Caso isso aconteça, evite qualquer contato com o líquido, pois ele pode causar queimaduras químicas. Se ocorrer contato acidental, lave com água em abundância. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure atendimento médico.

Evite sobrecarregar a bateria, pois isso pode causar superaquecimento e risco de explosão ou incêndio.

Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou fogo, pois há risco de explosão. Evite armazená-las sob luz solar direta.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.

Não submeta as pilhas ou baterias a choques mecânicos.

Não desmonte, abra ou destrua as baterias.

Não provoque curto-circuito em pilhas ou baterias. Não guarde pilhas ou baterias de forma desorganizada em uma caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito umas com as outras ou com outros objetos metálicos.

Em caso de vazamento de líquido, evite o contato com a pele ou os olhos. Se ocorrer contato, lave a área afetada com água em abundância e procure atendimento médico.

Caso a carcaça do aparelho se rompa, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar o risco de choque elétrico.

Não utilize o aparelho se ele tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danos ou se tiver vazamento.

Não coloque o aparelho sob luz solar direta.

Não utilize ou guarde o aparelho ao ar livre.

DESCRIÇÃO

A Rolos de massagem
B Nódulos de massagem com função de agarre
C Botão de alimentação
D Luz piloto
E Botão de rotação
F Botão de nível de intensidade
G Botão de modo de aquecimento
H Cintas de suporte
I Cintos elásticos mãos-livres
J Porta de conexão para carregamento

Caso o modelo do seu aparelho não possua os acessórios acima descritos, estes podem também ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

USO E CUIDADOS

Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
Mantenha o aparelho em local seco e livre de poeira, ao abrigo da luz solar direta.
Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto em uso.
Nunca deixe o aparelho conectado e sem vigilância se não estiver em uso. Isso economiza energia e prolonga a vida útil do aparelho.

CARREGANDO A BATERIA

Atenção: uma bateria nova não está totalmente carregada e, portanto, deve ser carregada antes que o aparelho seja utilizado pela primeira vez.
Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 4 e 40ºC.
Ligue o cabo de alimentação à porta de carregamento do aparelho.
Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação ao adaptador (não incluído) e ligue-o à corrente elétrica.
A luz indicadora piscará, indicando que o carregador está a carregar a bateria.
Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora deixará de piscar. Desligue o carregador da corrente elétrica.
Nota: Durante o carregamento da bateria, o aparelho não pode ser utilizado.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA:

Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora parará de piscar. Desconecte o carregador da rede elétrica.
Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é aconselhável carregar a bateria somente quando estiver completamente esgotada.

INSTRUÇÕES DE USO

ANTES DE USAR:

Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
Leia atentamente a seção “Conselhos e advertências de segurança” antes da primeira utilização.
Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar:

USAR

Posicione o aparelho na zona cervical e mantenha esticadas as correias de fixação com as mãos, conforme ilustrado na Fig. 1.
Ligue o aparelho, mantendo pressionado o botão de ligar/

desligar. A luz indicadora ficará acesa na cor verde.
Selecione a função desejada.

NÍVEL DE INTENSIDADE DA MASSAGEM:

É possível ajustar a intensidade com 3 níveis diferentes.
Pressione o botão de nível de intensidade para selecionar a intensidade desejada de 1 a 3.

FUNÇÃO DE SENTIDO DE ROTAÇÃO:

É possível alterar o sentido de rotação.
Prima o botão de rotação para alterar o sentido.

FUNÇÃO DE AQUECIMENTO:

É possível adicionar um modo de aquecimento durante a massagem.
Pressione o botão de aquecimento para ativar esta função. A luz indicadora acenderá na cor vermelha.
Para desativar esta função, pressione o mesmo botão novamente. A luz indicadora voltará à cor verde.

MODO MÃOS-LIVRES:

É possível utilizar o aparelho sem o segurar com as mãos. Para utilizá-lo desta forma, fixe as correias elásticas mãos-livres conforme ilustrado na Fig. 2.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO:

Este aparelho desliga-se automaticamente após 10 minutos de utilização.
Para o ligar novamente, mantenha o botão de alimentação pressionado.

APÓS TERMINAR DE USAR O APARELHO

Desligue o aparelho utilizando o botão de energia.
Limpe o aparelho.

LIMPEZA

Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a louça e, em seguida, seque-o.
Não utilize solventes, nem produtos com pH ácido ou alcalino, como lixívia, ou produtos abrasivos, para a limpeza do aparelho.
Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.
Se o aparelho não se encontrar em boas condições de limpeza, a sua superfície poderá degradar-se e afetar irremediavelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se perigoso de utilizar.

COMO REMOVER AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO

Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoal qualificado.
Caso precise substituir as baterias, leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

SERVIÇO

Certifique-se de que o aparelho seja reparado apenas por pessoal especializado e que somente peças de reposição ou acessórios originais sejam usados

Qualquer uso indevido ou descumprimento das instruções de uso anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPAROS

Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado caso surjam problemas. Não tente desmontá-lo ou repará-lo sem ajuda, pois isso pode ser perigoso.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e da proteção da garantia legal, em conformidade com a legislação vigente. Para exercer os seus direitos ou interesses, deverá dirigir-se a um dos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Pode encontrar o mais próximo através da seguinte ligação: www.solac.com

Pode também solicitar informações adicionais contactando-nos.

Pode descarregar este manual de instruções e as suas atualizações em www.solac.com

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU CASO SEJA SOLICITADO EM SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão inseridos num sistema de recolha, triagem e reciclagem. Caso pretenda descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.

O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao meio ambiente.



Este símbolo significa que, caso deseje descartar o produto após o término de sua vida útil, leve-o a um agente de resíduos autorizado para a coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).



Este símbolo significa que o produto pode conter uma ou mais baterias; o usuário deve removê-las antes de descartar o produto. Lembre-se de que as baterias devem ser descartadas em recipientes apropriados. Não as descarte no fogo.

Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/EU relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/EU relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU relativa às restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/EU relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

IT Italiano
(Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

ME7757

Massaggiatore portatile

Ventilatore da terra

Gentile cliente,
Grazie mille per aver scelto di acquistare un prodotto a marchio Solac .
Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, e al fatto che supera i più rigorosi standard di qualità, possiamo garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA



Leggere il manuale dell'operatore

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare incidenti.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Prima di pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa di corrente.

L'apparecchio è dotato di una superficie riscaldante. Le persone sensibili al calore devono prestare attenzione durante l'utilizzo.

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come:
- cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- bed and breakfast.

Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.

Se è necessario sostituire le batterie, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Questo apparecchio contiene batterie non facilmente sostituibili. Quando il prodotto o la sua batteria raggiungono la fine del loro ciclo di vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

Evitare di scaricare completamente la batteria. Se la batteria viene lasciata nel dispositivo per troppo tempo senza essere utilizzata, sussiste il rischio di perdite. In tal caso, evitare il contatto con il liquido, poiché potrebbe causare ustioni chimiche. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.

Evitare di sovraccaricare la batteria, poiché potrebbe causare surriscaldamento e comportare il rischio di esplosione o incendio.

Non esporre le celle o le batterie a calore o fuoco, pericolo di esplosione. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.

Non smontare, aprire o distruggere le batterie.

Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare celle o batterie alla rinfusa in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.

In caso di fuoriuscita di liquido, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare abbondantemente la zona interessata con acqua e consultare un medico.

In caso di rottura dell'involucro dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se presenta perdite.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.

Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.

DESCRIZIONE

A Rulli massaggianti
B Nodi di presa per massaggio
C Pulsante di accensione
D Spia luminosa
E Pulsante di rotazione
F Pulsante livello di intensità
G Pulsante modalità riscaldamento
H Cinghie di tenuta
I Cinghie elastiche a mani libere
J Porta di connessione per la ricarica

Se il modello dell'apparecchio in vostro possesso non dispone degli accessori sopra descritti, essi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E CURA

Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione non funziona.
Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e al riparo dalla luce solare diretta.
Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolunga la vita utile dell'apparecchio.

RICARICA DELLA BATTERIA

Attenzione: una batteria nuova non è completamente carica e deve pertanto essere caricata prima che l'apparecchio venga utilizzato per la prima volta.
Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 4 e 40ºC.
Collegare il cavo di alimentazione alla porta di ricarica sull'apparecchio.
Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione all'adattatore (non incluso) e collegarlo alla rete elettrica.
La spia luminosa lampeggerà, indicando che il caricabatterie sta caricando la batteria.
Quando la batteria è completamente carica, la spia luminosa smetterà di lampeggiare. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione di rete.
Nota: Durante la ricarica della batteria, l'apparecchio non può essere utilizzato.

COME CONTROLLARE IL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA:

Quando la batteria è completamente carica, la spia smetterà di lampeggiare. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione di rete.
Nota: Per una lunga durata della batteria, si consiglia di caricare la batteria solo quando è completamente scarica.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO:

Verificare che tutto l'imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
Leggere attentamente la sezione "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.
Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare:

UTILIZZO

Posizionare l'apparecchio sulla zona cervicale e mantenere tese le cinghie di fissaggio con le mani, come mostrato in Fig. 1.
Accendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto di accensione. La spia luminosa si accenderà di colore verde.
Selezionare la funzione desiderata.

LIVELLO DI INTENSITÀ DEL MASSAGGIO:

È possibile regolare l'intensità su 3 diversi livelli.
Premere il pulsante del livello di intensità per selezionare l'intensità desiderata da 1 a 3.

FUNZIONE DIREZIONE ROTAZIONE:

È possibile modificare la direzione di rotazione.
Premere il pulsante di rotazione per modificare la direzione.

FUNZIONE DI RISCALDAMENTO:

È possibile aggiungere una modalità di riscaldamento durante il massaggio.
Premere il pulsante di riscaldamento per attivare questa funzione. La spia si accenderà di colore rosso.
Per disattivare questa funzione, premere nuovamente lo stesso pulsante. La spia tornerà di colore verde.

MODALITÀ A MANI LIBERE:

È possibile utilizzare l'apparecchio senza doverlo tenere con le mani. Per utilizzarlo in questo modo, fissare le cinghie elastiche a mani libere come illustrato in Fig. 2.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

Questo apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo.
Per riaccenderlo, tenere premuto nuovamente il pulsante di accensione.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Spegnere l'apparecchio utilizzando il pulsante di alimentazione.
Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

Disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
Pulire l'apparecchio con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciugare.
Non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina, o prodotti abrasivi, per la pulizia dell'apparecchio.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né posizionarlo sotto acqua corrente.
Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie potrebbe degradarsi e influire inesorabilmente sulla durata della vita utile dell'apparecchio e potrebbe diventare pericoloso da usare.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DEL DISPOSITIVO

Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite unicamente da personale qualificato.
Nel caso in cui sia necessario sostituire le batterie, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontarlo o ripararlo senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

SERVIZIO

Assicurarsi che la manutenzione dell'apparecchio venga effettuata solo da personale specializzato e che vengano utilizzati solo ricambi o accessori originali per sostituire parti/accessori esistenti.

Qualsiasi uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E

In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontarlo o ripararlo senza assistenza, poiché potrebbe essere pericoloso.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto gode del riconoscimento e della tutela della garanzia legale in conformità con la normativa vigente. Per far valere i tuoi diritti o interessi, devi rivolgerti a uno dei nostri centri di assistenza tecnica ufficiali.

Puoi trovare quello più vicino accedendo al seguente link web: www.solac.com

Puoi anche richiedere informazioni correlate contattandoci.

Puoi scaricare questo manuale di istruzioni e i relativi aggiornamenti da www.solac.com

PER LE VERSIONI DEI PRODOTTI UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL TUO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Qualora si desideri smaltirli, utilizzare gli appositi contenitori pubblici per ogni tipologia di materiale.

Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che, qualora si desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, è necessario consegnarlo a un centro di raccolta rifiuti autorizzato per la raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo simbolo indica che il prodotto potrebbe contenere una o più batterie; l'utente deve rimuoverle prima di smaltire il prodotto. Si ricorda che le batterie devono essere smaltite in contenitori debitamente autorizzati. Non gettarle nel fuoco.

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/EU sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/EU sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/EU sui requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia.

CA Català
(Traduït de les instruccions originals)

ME7757

Massatjador de mà

Ventilador de peu

Benvolgut/da client,
Li agraïm que s'hagi decidit per la compra d'un producte de la marca Solac .
La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, li comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTÈNCIES DE SEGURETAT



Llegiu el manual de l'usuari

Llegiu atentament aquestes instruccions abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. L'incompliment i l'observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident.

Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixement si se'ls ha donat la supervisió o instrucció pertinent sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.

Els nens han de ser supervisats per assegurar que no juguin amb l'aparell.

Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i que l'endoll s'hagi retirat de la presa de corrent abans de netejar o mantenir l'aparell.

L'aparell té una superfície calefactada. Les persones insensibles a la calor han de tenir cura en utilitzar l'aparell.

Aquest aparell està pensat per a ús domèstic i aplicacions similars com ara:
- zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
- cases de rurals;
- per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
- entorns de tipus allotjament amb esmorzar.

Aquest aparell conté bateries que només poden ser reemplaçades per personal qualificat.

Porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat si necessiteu reemplaçar les bateries.

Aquest aparell conté bateries que no són fàcilment reemplaçables. Quan el producte o la seva bateria arribin al final de la seva vida útil, l'aparell s'ha de llençar d'acord amb la legislació en vigor.

Eviteu la descàrrega completa de la bateria. Si la bateria es deixa al dispositiu durant massa temps quan no s'utilitza, hi ha risc de fuita. Si això passa, eviteu qualsevol contacte amb el líquid, ja que pot causar cremades químiques. Si es produeix contacte accidentalment, esbandiu amb aigua, si el líquid entra en contacte amb els ulls, busqueu ajuda mèdica addicionalment.

Eviteu la sobrecàrrega de la bateria, ja que podria causar sobreescalfament i risc d'explosió o incendi.

No exposeu les piles ni les bateries a la calor ni al foc, perill d'explosió. Eviteu emmagatzemar-les sota la llum solar directa.

Si el compartiment de les bateries no tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i mantingueu-lo allunyat dels nens.

No sotmeteu les piles o bateries a cops mecànics.

No desmunteu, obriu ni trossegeu les piles.

No curtcircuiteu una cel·la o una bateria. No emmagatzemeu cel·les o bateries a l'atzar en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o patir curtcircuits amb altres objectes metàl·lics.

En cas que es produeixi una fuita de cel·les, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si s'ha produït contacte, renteu la zona afectada amb aigua abundant i busqueu atenció mèdica.

Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa elèctrica per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.

No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té una fuita.

No posar l'aparell en un lloc que li pugui tocar la llum directe del sol..

No utilitzeu ni guardeu l'aparell a l'aire lliure.

DESCRIPCIÓ

A Rodets de massatge
B Nodes d'agarrament per massatge
C Botó d'encesa
D Llum pilot
E Botó de rotació
F Botó de nivell d'intensitat
G Botó de mode d'escalfament
H Corretges de subjecció
I Corretges elàstiques mans lliures
J Port de connexió de càrrega

Si el model del seu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, aquests també es poden adquirir per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA

No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa no funciona.
Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no estigui en ús i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
Guardeu l'aparell en un lloc sec, sense pols i allunyat de la llum solar directa.
Mai no deixeu l'aparell desatès mentre estigui en ús.
Mai no deixeu l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Això estalvia energia i perllonga la vida útil de l'aparell.

CÀRREGA DE LA BATERIA

Precaució: una bateria nova no està completament carregada i, per tant, s'ha de carregar abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada.
Carregueu la bateria a una temperatura ambient d'entre 4 i 40ºC.
Connecteu el cable d'alimentació al port de connexió de càrrega de l'aparell.
Connecteu l'altre extrem del cable d'alimentació a l'adaptador (no inclòs) i endolleu-lo a la xarxa elèctrica.
La llum pilot parpellejarà, indicant que el carregador està carregant la bateria.
Quan la bateria estigui completament carregada, la llum indicadora deixarà de parpellejar. Desconnecteu el carregador de la xarxa elèctrica.
Nota: Durant la càrrega de la bateria, l'aparell no es pot utilitzar.

COM COMPROVAR EL NIVELL DE CÀRREGA DE LA BATERIA:

Quan la bateria estigui completament carregada, el llum indicador deixarà de parpellejar. Desconnecteu el carregador de la xarxa elèctrica.
Nota: Per a una llarga vida útil de la bateria, és aconsellable carregar la bateria només quan s'hagi esgotat completament.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR:

Assegureu-vos que s'hagi retirat tot l'embalatge del producte.
Llegiu atentament la secció "Consells i advertiments de seguretat" abans del primer ús.
Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu utilitzar:

ÚS

Col·loqui l'aparell a la zona cervical i mantingui estirades les corretges de subjecció amb les mans, tal com es mostra a la Fig. 1.
Encengui l'aparell, mantenint premut el botó d'encesa. La llum indicadora s'encendrà de color verd.
Seleccioni la funció desitjada.

NIVELL D'INTENSITAT DEL MASSATGE:

És possible ajustar la intensitat amb 3 nivells diferents.
Premeu el botó de nivell d'intensitat per seleccionar la intensitat desitjada de l'1 al 3.

FUNCIÓ DE DIRECCIÓ DE ROTACIÓ:

És possible canviar el sentit de gir.
Premeu el botó de rotació per canviar el sentit.

FUNCIÓ DE CALEFACCIÓ:

És possible afegir un mode de calefacció durant el massatge.
Premeu el botó de calefacció per activar aquesta funció. La llum pilot s'encendrà en color vermell.
Per desactivar aquesta funció, premeu el mateix botó de nou. La llum pilot tornarà al color verd.

MODE MANS LLIURES:

És possible utilitzar l'aparell sense necessitat de subjectar-lo amb les mans. Per utilitzar-lo d'aquesta manera, fixeu les corretges elàstiques mans lliures tal com es mostra a la Fig. 2.

Apagat automàtic:

Aquest aparell s'apaga automàticament després de 10 minuts d'ús.
Per tornar-lo a encendre, mantingui premut de nou el botó d'encesa.

QUAN ACABEU D'UTILITZAR L'APARELL

Apagui l'aparell utilitzant el botó d'encesa.
Netegi l'aparell.

NETEJA

Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent rentavaixelles i, a continuació, assequeu-lo.
No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com lleixiu, ni productes abrasius per a la neteja de l'aparell.
No submergiu mai l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid ni el col·loqueu sota l'aigua corrent.
Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície podria degradar-se i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell, i podria esdevenir insegur d'utilitzar.

EXTRACCIÓ DE LES BATERIES

Aquest aparell conté piles que només poden ser substituïdes per personal qualificat.
En cas que necessiti substituir les piles, porti l'aparell a un servei de suport tècnic autoritzat. No intenti desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que això podria ser perillós.

SERVEI

Assegureu-vos que el servei de manteniment de l'aparell el realitzi únicament personal especialitzat, i que només s'utilitzin recanvis o accessoris originals per substituir peces/accessoris existents.

Qualsevol ús indegut o incompliment de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

Porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat si sorgeixen problemes. No intenteu desmuntar o reparar sense ajuda, ja que pot ser perillós.

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i la protecció de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent. Per fer valer els vostres drets o interessos heu d'adreçar-vos a qualsevol dels nostres serveis oficials d'assistència tècnica.

Podeu trobar el més proper accedint al següent enllaç web: www.solac.com

També podeu sol·licitar informació relacionada contactant amb nosaltres.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a www.solac.com

PER A VERSIONS DE PRODUCTES DE LA UE I/O EN CAS QUE ES SOL·LICITI AL VOSTRE PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

Els materials dels quals consta l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.

El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar nocives per al medi ambient.



Aquest símbol significa que en cas que vulgueu desfer-vos del producte un cop finalitzada la seva vida útil, porteu-lo a un agent de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).



Aquest símbol significa que el producte pot incloure una o diverses bateries; l'usuari les ha de retirar abans de desfer-se del producte. Recordeu que les bateries s'han de disposar en contenidors degudament autoritzats. No les llenceu al foc.

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/UE sobre Baixa Tensió, la Directiva 2014/30/EU sobre Compatibilitat Electromagnètica, la Directiva 2011/65/EU sobre les restriccions de l'ús de certes substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/EU sobre els requisits d'ecodisseny per a productes relacionats amb l'energia.

DE Deutsch
(Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

ME7757

Handmassagegerät

Standventilator

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Solac entschieden haben.
Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Bedienung sowie der Tatsache, dass es strengste Qualitätsstandards übertrifft, ist eine vollauf zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss sichergestellt werden, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

Das Gerät verfügt über eine beheizte Oberfläche. Personen, die hitzeempfindlich sind, müssen bei der Benutzung des Geräts vorsichtig sein.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie beispielsweise:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe;
- Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Pensionen.

Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachkräften ausgetauscht werden können.

Wenn Sie die Batterien austauschen müssen, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst.

Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht ohne Weiteres ausgetauscht werden können. Wenn das Produkt oder die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.

Vermeiden Sie eine vollständige Entladung des Akkus. Wenn der Akku zu lange im Gerät verbleibt, ohne dass dieses benutzt wird, besteht Auslaufgefahr. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt mit der Flüssigkeit, da diese Verätzungen verursachen kann. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus. Bei Augenkontakt suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.

Vermeiden Sie ein Überladen des Akkus, da dies zu Überhitzung und in der Folge zu Explosions- oder Brandgefahr führen kann.

Zellen und Batterien dürfen keiner Hitze oder Feuer ausgesetzt werden, da Explosionsgefahr besteht. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Zellen und Batterien dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.

Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, geöffnet oder zerkleinert werden.

Zellen oder Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht achtlos in einer Schachtel oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzschließen können.

Sollte eine Zelle auslaufen, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Falls es dennoch zu Kontakt gekommen ist, spülen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.

Wenn das Gerätegehäuse bricht, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Das Gerät darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Das Gerät darf nicht im Freien verwendet oder gelagert werden.

BESCHREIBUNG

A Massagerollen
B Massage-Greifnoppen
C Ein-/Ausschalter
D Kontrollleuchte
E Rotationstaste
F Intensitätswahltaste
G Heizmodus-Taste
H Haltegurte
I Elastische Freihandgurte
J Ladeanschluss

Wenn das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Technischen Kundendienst erworben werden.

GEBRAUCH UND PFLEGE

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch und vor allen Reinigungsarbeiten vom Stromnetz.
Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung auf.
Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
Lassen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

AKKU LADEN

Vorsicht: Ein neuer Akku ist nicht vollständig geladen und muss daher vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts geladen werden.
Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40°C.
Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Ladeanschluss am Gerät.
Verbinden Sie die andere Seite des Netzkabels mit dem Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie diesen in die Steckdose.
Die Kontrollleuchte blinkt und zeigt damit an, dass das Ladegerät den Akku lädt.
Wenn der Akku vollständig geladen ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken. Trennen Sie das Ladegerät von der Netzstromversorgung.
Hinweis: Während des Akkuladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

SO PRÜFEN SIE DEN LADESTAND DER BATTERIE:

Wenn der Akku vollständig geladen ist, hört die Kontrollleuchte auf zu blinken. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.
Hinweis: Für eine lange Akkulebensdauer empfiehlt es sich, den Akku nur zu laden, wenn er vollständig entladen ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR GEBRAUCH:

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig den Abschnitt „Sicherheitshinweise und Warnungen“.
Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten:

VERWENDEN

Platzieren Sie das Gerät im Nackenbereich und straffen Sie die Haltegurte mit den Händen, wie in Abb. 1 gezeigt.
Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt halten. Die Kontrollleuchte leuchtet grün.
Wählen Sie die gewünschte Funktion.

MASSAGEINTENSITÄTSSTUFE:

Die Intensität kann in 3 verschiedenen Stufen eingestellt werden.
Drücken Sie die Intensitätsstufentaste, um die gewünschte Intensität von 1 bis 3 auszuwählen.

ROTATIONSFUNKTION:

Die Drehrichtung kann geändert werden.
Drücken Sie die Drehtaste, um die Richtung zu ändern.

HEIZFUNKTION:

Während der Massage kann ein Heizmodus hinzugefügt werden.
Betätigen Sie die Heiztaste, um diese Funktion zu aktivieren. Die Kontrollleuchte leuchtet rot.
Zum Deaktivieren dieser Funktion betätigen Sie dieselbe Taste erneut. Die Kontrollleuchte leuchtet wieder grün.

FREIHÄNDIGER MODUS:

Es ist möglich, das Gerät zu verwenden, ohne es mit den Händen festhalten zu müssen. Zur freihändigen Nutzung befestigen Sie die elastischen Gurte wie in Abb. 2 dargestellt.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG:

Dieses Gerät schaltet sich nach 10-minütigem Gebrauch automatisch aus.
Um es wieder einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut gedrückt.

SOBALD SIE DAS GERÄT NICHT MEHR VERWENDEN

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus.
Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel, keine Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert (wie Bleichmittel) oder Scheuermittel.
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, kann seine Oberfläche beschädigt werden, was unweigerlich die Nutzungsdauer des Geräts beeinträchtigt und dessen Nutzung unsicher werden lassen könnte.

WIE MAN DIE BATTERIEN ERSETZT

Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen.
Sollten Sie die Batterien austauschen müssen, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, es ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

SERVICE

Achten Sie darauf, dass das Gerät nur von Fachpersonal gewartet wird und dass zum Austausch vorhandener Teile/Zubehörteile ausschließlich Originalersatzteile oder -zubehör verwendet werden.

Jeglicher Missbrauch oder die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung führt zum Erlöschen der Garantie und zur Haftung des Herstellers.

ANOMALIEN UND REPARATUR

Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

GARANTIE UND TECHNISCHER SUPPORT

Dieses Produkt genießt den gesetzlichen Gewährleistungsschutz gemäß geltendem Recht. Um Ihre Rechte geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an einen unserer offiziellen Kundendienste.

Den nächstgelegenen Kundendienst finden Sie unter folgen-

dem Link: www.solac.com

Sie können auch weitere Informationen anfordern, indem Sie uns kontaktieren.

Sie können diese Bedienungsanleitung und deren Aktualisierungen unter www.solac.com herunterladen.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS ES IN IHREM LAND GEWÜNSCHT WIRD:

ÖKOLOGIE UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, unterliegen einem Sammel-, Sortier- und Recyclingsystem. Falls Sie diese entsorgen möchten, nutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen öffentlichen Container.

Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Nutzungsdauer bei einem autorisierten Entsorgungsunternehmen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt eine oder mehrere Batterien enthalten kann. Diese müssen vor der Entsorgung entfernt werden. Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Dieses Gerät entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EU über die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.

NL Nederlands
(Vertaald van de originele instructies)

ME7757

Handmassageapparaat

Staande ventilator

Geachte klant,
Hartelijk dank dat u voor een product van het merk Solac hebt gekozen.
Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking, en het feit dat het aan de strengste kwaliteitsnormen voldoet, kunnen wij een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product garanderen.

VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSCHUWINGEN



Lees de gebruikershandleiding

Lees deze instructies aandachtig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan tot een ongeluk leiden.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperking op het gebied van lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen moeten onder toezicht staan

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.

Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die niet gevoelig zijn voor warmte, moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen, zoals:
- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- bed & breakfast-achtige omgevingen.

Dit apparaat bevat batterijen die alleen door gekwalificeerd personeel vervangen kunnen worden.

Breng het apparaat naar een erkende technische service als u de batterijen moet vervangen.

Dit apparaat bevat batterijen die niet gemakkelijk te vervangen zijn. Wanneer het product of de batterij het einde van hun levensduur bereiken, moet het apparaat op de juiste manier worden afgevoerd.

Voorkom dat de batterij volledig ontlaadt. Als de batterij te lang in het apparaat blijft zitten wanneer het niet wordt gebruikt, bestaat er risico op lekkage. Vermijd in dat geval elk contact met de vloeistof, aangezien dit chemische brandwonden kan veroorzaken. Spoel bij contact met de vloeistof onmiddellijk met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in de ogen komt.

Voorkom dat de batterij te ver wordt opgeladen, omdat dit oververhitting kan veroorzaken en een explosie- of brandgevaar kan opleveren.

Stel cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur, dit kan explosiegevaar opleveren. Bewaar ze niet in direct zonlicht.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.

Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.

Demonteer, open of versnipper de batterijen niet.

Sluit een batterij of accu niet kort. Bewaar batterijen of accu's niet lukraak in een doos of lade, waar ze elkaar of andere metalen voorwerpen kunnen kortsluiten.

Mocht er een cel lekken, voorkom dan dat de vloeistof in contact komt met de huid of ogen. Als er toch contact is geweest, spoel het getroffen gebied dan grondig met veel water en raadpleeg een arts.

Als de behuizing van het apparaat breekt, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van het stroomnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, als er zichtbare schade is of als het lekt.

Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.

Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.

BESCHRIJVING

A Massagerollers
B Massagegrijpnoppen
C Aan/uit-knop
D Indicatielampje
E Rotatieknop
F Knop intensiteitsniveau
G Knop verwarmingsmodus
H Bevestigingsbanden
I Elastische handsfree banden
J Oplaadaansluiting

Indien het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden aangeschaft via de Technische Assistentiedienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Gebruik het apparaat niet indien de aan/uit-knop niet functioneert.
Ontkoppel het apparaat van de netspanning wanneer het niet in gebruik is en vóór elke reinigingstaak.
Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats, buiten direct zonlicht.
Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter wanneer het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

DE BATTERIJ OPLADEN

Let op: een nieuwe batterij is niet volledig opgeladen en moet daarom worden opgeladen voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt.
Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur tussen 4 en 40°C.
Sluit het netsnoer aan op de oplaadaansluiting op het apparaat.
Sluit de andere zijde van het netsnoer aan op de adapter (niet inbegrepen), en sluit deze aan op het lichtnet.
Het indicatielampje knippert, wat aangeeft dat de oplader de batterij oplaadt.
Wanneer de batterij volledig is opgeladen, stopt het indicatielampje met knipperen. Koppel de oplader los van het lichtnet.
Opmerking: Tijdens het opladen van de batterij kan het apparaat niet worden gebruikt.

DE LAASTOESTAND VAN DE ACCU CONTROLEREN:

Zodra de batterij volledig is opgeladen, stopt het indicatielampje met knipperen. Ontkoppel de lader van het lichtnet.
Opmerking: Voor een lange levensduur van de batterij wordt aangeraden de batterij pas op te laden wanneer deze volledig is ontladen.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK:

Zorg ervoor dat alle verpakking van het product is verwijderd.
Lees aandachtig het gedeelte “Veiligheidsadvies en waarschuwingen” vóór het eerste gebruik.
Bereid het apparaat voor afhankelijk van de functie die u wilt gebruiken:

GEBRUIK

Plaats het apparaat op de cervicale zone en houd de bevestigingsriemen gespannen met de handen, zoals weergegeven in Afb. 1.
Schakel het apparaat in door de aan/uit-knop ingedrukt te houden. Het indicatielampje zal groen oplichten.
Selecteer de gewenste functie.

MASSAGE-INTENSITEITSNIVEAU:

De intensiteit kan worden aangepast met 3 verschillende niveaus.
Druk op de intensiteitsniveauknop om de gewenste intensiteit van 1 tot 3 te selecteren.

ROTATIERICHING FUNCTIE:

Het is mogelijk de draairichting te wijzigen.
Druk op de rotatieknop om de richting te wijzigen.

VERWARMINGSFUNCTIE:

U kunt tijdens de massage een verwarmingsfunctie inschakelen.
Druk op de verwarmingsknop om deze functie te activeren. Het indicatielampje zal rood oplichten.
Om deze functie te deactiveren, drukt u nogmaals op dezelfde knop. Het indicatielampje zal weer groen oplichten.

HANDSFREE MODUS:

Het is mogelijk om het apparaat handenvrij te gebruiken. Bevestig voor dit type gebruik de handenvrije elastische banden zoals weergegeven in Afb. 2.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING:

Dit apparaat schakelt automatisch uit na 10 minuten gebruik.
Om het weer in te schakelen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt.

NADAT U HET APPARAAT NIET MEER GEBRUIKT

Schakel het apparaat uit met behulp van de aan/uit-knop.
Reinig het apparaat.

SCHOONMAAK

Koppel het apparaat los van het stroomnet en laat het afkoelen voordat u met reinigingswerkzaamheden begint.
Reinig de apparatuur met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
Gebruik geen oplosmiddelen, of producten met een zure of basische pH-waarde zoals bleekmiddel, of schurende producten, voor het reinigen van het apparaat.
Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder stromend water.
Indien het apparaat niet in goede staat van reinheid verkeert, kan het oppervlak ervan degraderen, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en tot onveilig gebruik kan leiden.

HOE DE BATTERIJEN TE VERVANGEN

Dit apparaat bevat batterijen die uitsluitend door vakbekwame personen vervangen mogen worden.
Indien de batterijen vervangen moeten worden, breng het apparaat dan naar een erkende technische ondersteuningsdienst. Probeer het apparaat niet te demonteren of te repareren zonder hulp, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

DIENST

Zorg ervoor dat het apparaat alleen door gespecialiseerd personeel wordt onderhouden en dat er uitsluitend originele reserveonderdelen of accessoires worden gebruikt om bestaande onderdelen/accessoires te vervangen.

Elk misbruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing maakt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant ongeldig.

ANOMALIEËN EN REPARATIE

Breng het apparaat naar een erkende technische service als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

GARANTIE EN TECHNISCHE ASSISTENTIE

Dit product wordt erkend en beschermd door de wettelijke garantie conform de geldende wetgeving. Om uw rechten of belangen te behartigen, dient u contact op te nemen met een van onze officiële technische ondersteuningsdiensten.

U kunt de dichtstbijzijnde dienst vinden via de volgende link: www.solac.com

U kunt ook contact met ons opnemen voor meer informatie.

U kunt deze handleiding en de updates ervan downloaden via www.solac.com

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND WORDT AANGEVRAAGD:

ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, vallen onder een inzamelings-, sorteer- en recyclingsysteem. Indien u deze materialen wilt weggooien, dient u hiervoor de daarvoor bestemde containers te gebruiken.

Het product bevat geen concentraties stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt afvoeren nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Dit symbool betekent dat het product een of meer batterijen kan bevatten; de gebruiker dient deze te verwijderen voordat het product wordt weggegooid. Denk eraan dat batterijen in daarvoor bestemde containers moeten worden weggegooid. Gooi ze niet in het vuur.

Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU betreffende laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperkingen van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EU betreffende de ecodesignvereisten voor energiegerelateerde producten.

RO Română
(Translat din instrucțiunile originale)

ME7757

Masaj portabil

Ventilator de picior

Stimate client,
Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca Solac .
Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

SFATURI ȘI AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ



Citiți manualul de utilizare

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Asigurați-vă că aparatul este oprit și ștecherul este scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea acestuia.

Aparatul are o suprafață încălzită. Persoanele insensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea aparatului.

Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
- zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- case de la fermă;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip pensiune.

Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite doar de către persoane calificate.

Dacă este nevoie să înlocuiți bateriile, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică.

Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite ușor. Când produsul sau bateria acestuia ajung la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător.

Evitați descărcarea completă a bateriei. Dacă bateria este lăsată în dispozitiv prea mult timp fără a fi utilizată, există riscul de scurgere. În acest caz, evitați orice contact cu lichidul, deoarece poate provoca arsuri chimice. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus asistență medicală.

Evitați supraîncărcarea bateriei, deoarece acest lucru ar putea cauza supraîncălzirea și poate cauza risc de explozie sau incendiu.

Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc, pericol de explozie. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.

Dacă compartimentul bateriilor nu se închide bine, întrerupeți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.

Nu supuneți celulele sau bateriile la șocuri mecanice.

Nu demontați, deschideți și nu sfărâmați bateriile.

Nu scurtcircuitați o celulă sau o baterie. Nu depozitați celulele sau bateriile la întâmplare într-o cutie sau sertar unde se pot scurtcircuita reciproc sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.

În cazul unei scurgeri de lichid, evitați contactul lichidului cu pielea sau ochii. În caz de contact, spălați zona afectată cu multă apă și solicitați sfatul medicului.

Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.

Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă o scurgere.

Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui.

Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.

DESCRIERE

A Role de masaj
B Noduri de masaj cu prindere
C Buton de pornire/oprire
D Indicator luminos
E Buton de rotație
F Buton de nivel al intensității
G Buton de mod de încălzire
H Curele de susținere
I Curele elastice hands-free
J Port de conectare pentru încărcare

Dacă modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire nu funcționează.
Deconectați aparatul de la rețea când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de praf și de lumina directă a soarelui.
Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Atenție: O baterie nouă nu este încărcată complet și, prin urmare, trebuie încărcată înainte ca aparatul să fie utilizat pentru prima dată.
Încărcați bateria la o temperatură ambientală cuprinsă între 4 și 40ºC.
Conectați cablul de alimentare la portul de încărcare de pe aparat.
Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare la adaptor (nu este inclus) și introduceți-l în priză.
Indicatorul luminos va clipi, indicând faptul că încărcătorul încarcă bateria.
Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos va înceta să clipească. Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică.
Notă: În timpul încărcării bateriei, aparatul nu poate fi utilizat.

CUM SE VERIFICĂ NIVELUL DE ÎNCĂRCARE AL BATERIEI:

Când bateria este complet încărcată, indicatorul luminos va înceta să clipească. Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică.
Notă: Pentru o durată lungă de viață a bateriei, se recomandă încărcarea bateriei numai când este complet descărcată.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Asigurați-vă că întreg ambalajul produsului a fost îndepărtat.
Citiți cu atenție secțiunea „Sfaturi și avertismente de siguranță" înainte de prima utilizare.
Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o utilizați:

UTILIZARE

Așezați aparatul pe zona cervicală și mențineți curelele de prindere întinse cu mâinile, așa cum este ilustrat în Fig. 1.
Porniți aparatul prin apăsarea și menținerea butonului de pornire. Indicatorul luminos se va aprinde în culoarea verde.
Selectați funcția dorită.

NIVEL INTENSITATE MASAJ:

Este posibilă ajustarea intensității în 3 nivele diferite.
Apăsați butonul de nivel al intensității pentru a selecta intensitatea dorită de la 1 la 3.

FUNCȚIA SENSULUI DE ROTAȚIE:

Se poate schimba direcția de rotație.
Apăsați butonul de rotație pentru a schimba direcția.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE:

Este posibil să adăugați un mod de încălzire în timpul masajului.
Apăsați butonul de încălzire pentru a activa această funcție. Indicatorul luminos se va aprinde în culoarea roșie.
Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou același buton. Indicatorul luminos va reveni la culoarea verde.

MOD MÂINI LIBERE:

Aparatul poate fi utilizat fără a fi ținut cu mâinile. Pentru a-l utiliza în acest mod, fixați centurile elastice hands-free conform Fig. 2.

OPRIRE AUTOMATĂ:

Acest aparat se oprește automat după 10 minute de utilizare.
Pentru a-l porni din nou, mențineți apăsat butonul de pornire.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAREA APARATULUI

Opriți aparatul folosind butonul de alimentare.
Curățați aparatul.

CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
Curățați aparatul cu o lavetă umedă, cu câteva picături de detergent de vase, și apoi uscați-l.
Nu utilizați solvenți, produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu-l așezați sub jet de apă.
Dacă aparatul nu este menținut într-o stare bună de curățenie, suprafața sa se poate degrada și poate afecta iremediabil durata de viață utilă a aparatului, devenind astfel nesigur de utilizat.

CUM SE SCOATE BATERIA DIN INTERIORUL DISPOZITIVULUI

Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite doar de personal calificat.
În cazul în care trebuie să înlocuiți bateriile, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

SERVICIU

Asigurați-vă că aparatul este reparat doar de personal specializat și că pentru înlocuirea pieselor/accesoriilor existente se utilizează doar piese de schimb sau accesorii originale.

Orice utilizare greșită sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare atrage după sine anularea garanției și a răspunderii producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

Dacă apar probleme, duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să îl demontați sau să îl reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să apelați la oricare dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat accesând următorul link web: www.solac.com

De asemenea, puteți solicita informații conexe contactându-ne.

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale de la www.solac.com

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUS DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

Materialele din care este fabricat ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.

Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare mediului.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați produsul după ce s-a încheiat durata sa de viață, trebuie să îl duceți la un agent de colectare a deșeurilor autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol înseamnă că produsul poate conține o baterie sau mai multe baterii; utilizatorul trebuie să le scoată înainte de a arunca produsul. Rețineți că bateriile trebuie aruncate în containere autorizate. Nu le aruncați în foc.

Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/EU privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/EU privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

PL Polski
(Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

ME7757

Masażer ręczny

Wentylator stojący

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu marki Solac .

Dzięki technologii, konstrukcji i działaniu, a także temu, że spełnia on najsurowsze standardy jakości, możemy zagwarantować w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytaj instrukcję obsługi

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone i wyjęte z gniazdka.

Urządzenie ma nagrzewającą się powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło powinny zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
- kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- obiekty typu bed and breakfast.

W tym urządzeniu znajdują się baterie, które może wymienić wyłącznie osoba wykwalifikowana.

Jeśli konieczna jest wymiana baterii, należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego.

To urządzenie zawiera baterie, których nie da się łatwo wymienić. Gdy produkt lub jego bateria osiągną koniec okresu eksploatacji, urządzenie należy odpowiednio zutylizować.

Unikaj całkowitego rozładowania baterii. Pozostawienie baterii w urządzeniu przez zbyt długi czas, gdy nie jest ono używane, grozi wyciekiem. W takim przypadku unikaj kontaktu z płynem, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne. W razie przypadkowego kontaktu przemyj je wodą. W przypadku kontaktu z oczami zasięgnij porady lekarza.

Unikaj przeładowywania akumulatora, gdyż może to spowodować przegrzanie i wywołać ryzyko wybuchu lub pożaru.

Nie wystawiać ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia, grozi to wybuchem. Unikać przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go poza zasięgiem dzieci.

Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.

Nie rozbieraj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.

Nie zwieraj ogniw ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w przypadkowych miejscach w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą one ulec zwarciu między sobą lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.

W przypadku wycieku z ogniwa, nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą ani oczami. W przypadku kontaktu, przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

W przypadku uszkodzenia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.

Nie używaj urządzenia, jeśli upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub jeśli jest nieszczelne.

Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Nie używaj i nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.

OPIS

A Wałki masujące
B Węzły masujące chwytne
C Przycisk zasilania
D Lampka kontrolna
E Przycisk obrotu
F Przycisk poziomu intensywności
G Przycisk trybu grzania
H Pasy mocujące
I Elastyczne pasy do użytku bez użycia rąk
J Port ładowania

Jeśli model Państwa urządzenia nie posiada akcesoriów opisanych powyżej, można je również nabyć osobno w Serwisie Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

Nie używaj urządzenia, gdy przycisk zasilania nie działa.
Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane oraz przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczących.
Przechowuj urządzenie w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego i bez nadzoru, gdy nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

ŁADOWANIE BATERII

Uwaga: nowa bateria nie jest w pełni naładowana i dlatego musi zostać naładowana przed pierwszym użyciem urządzenia.
Ładować baterię w temperaturze otoczenia od 4 do 40°C.
Podłączyć przewód zasilający do portu ładowania w urządzeniu.
Drugi koniec przewodu zasilającego podłączyć do zasilacza (brak w zestawie), a następnie podłączyć go do sieci elektrycznej.
Kontrolka zacznie migać, wskazując, że ładowarka ładuje baterię.
Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, kontrolka przestanie migać. Odłączyć ładowarkę od zasilania sieciowego.
Uwaga: Podczas ładowania baterii urządzenie nie może być używane.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

Gdy bateria jest w pełni naładowana, lampka kontrolna przestanie migać. Odłącz ładowarkę od zasilania sieciowego.
Uwaga: W celu zapewnienia długiej żywotności baterii, zaleca się ładowanie baterii dopiero po jej całkowitym rozładowaniu.

INSTRUKCJA UŻYCIA

PRZED UŻYCIEM:

Upewnij się, że usunięto całe opakowanie produktu.
Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać sekcję „Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.
Przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, którą zamierzasz wykorzystać:

UŻYWAĆ

Umieść urządzenie w obszarze szyjnym, rozciągając paski mocujące rękami, jak pokazano na Rys. 1.
Włącz urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk zasilania. Lampka kontrolna zaświeci się na zielono.
Wybierz żądaną funkcję.

POZIOM INTENSYWNOŚCI MASAŻU:

Intensywność można regulować na 3 różnych poziomach.
Naciśnij przycisk poziomu intensywności, aby wybrać żądaną intensywność od 1 do 3.

FUNKCJA KIERUNKU OBROTU:

Możliwa jest zmiana kierunku obrotu.
Naciśnij przycisk obrotu, aby zmienić kierunek.

FUNKCJA GRZANIA:

Istnieje możliwość dodania trybu grzania podczas masażu.
Naciśnij przycisk grzania, aby aktywować tę funkcję. Kontrolka zaświeci się na czerwono.
Aby dezaktywować tę funkcję, naciśnij ponownie ten sam przycisk. Kontrolka ponownie zaświeci się na zielono.

TRYB WOLNYCH RĄK:

Urządzenia można używać bez konieczności trzymania go w rękach. Aby używać go w ten sposób, zamocuj pasy elastyczne do mocowania bez użycia rąk, jak pokazano na Rys. 2.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE:

To urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach użytkowania.
Aby włączyć je ponownie, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYWANIA URZĄDZENIA

Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku zasilania.
Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i poczekać, aż ostygnie, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczących.
Czyścić urządzenie wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie osuszyć.
Do czyszczenia urządzenia nie używać rozpuszczalników, produktów o odczynie kwaśnym lub zasadowym, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie, ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na długość okresu użytkowania urządzenia i może sprawić, że stanie się ono niebezpieczne w użyciu.

JAK WYJĄĆ BATERIE Z WNĘTRZA URZĄDZENIA

To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymienione wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
W przypadku konieczności wymiany baterii, należy dostarczyć urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować demontować ani naprawiać samodzielnie, ponieważ może to być niebezpieczne.

PRACA

Należy upewnić się, że serwis urządzenia powierzany jest wyłącznie wyspecjalizowanemu personelowi, a do wymiany istniejących części/akcesoriów używane są wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.

Jakiekolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje utratę gwarancji i odpowiedzialność producenta.

ANOMALIE I NAPRAWA

W przypadku wystąpienia problemów należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy podejmować prób demontażu ani naprawy bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją prawną zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby dochodzić swoich praw lub interesów, należy skorzystać z usług dowolnego z naszych oficjalnych punktów pomocy technicznej.

Najbliższy punkt znajdziesz, klikając poniższy link: www.solac.com

Możesz również uzyskać powiązane informacje, kontaktując się z nami.

Niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje można pobrać ze strony www.solac.com

W PRZYPADKU WERSJI PRODUKTU NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU:

EKOLOGIA I RECYKLING PRODUKTU

Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcesz się ich pozbyć, użyj odpowiednich publicznych pojemników przeznaczonych dla każdego rodzaju materiału.

Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).



Ten symbol oznacza, że produkt może zawierać baterię lub baterie; użytkownik musi je wyjąć przed utylizacją produktu. Należy pamiętać, że baterie muszą być wyrzucane do należycie autoryzowanych pojemników. Nie wrzucać do ognia.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EU w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

BG Български
(Преведено от оригиналните инструкции)
ME7757

Ръчен масажор

Вентилатор на стойка

Уважаеми клиенте,
Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт с марка Solac .
Благодарение на неговата технология, дизайн и работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Прочетете ръководството за експлоатация

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до инцидент.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да го почиствате или поддържате в изправност.

Уредът
има нагрята повърхност. Хора, нечувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни при употребата му.

Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни приложения, като например:
- кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- селски къщи;
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
- места за настаняване със закуска.

Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани лица.

Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка, ако е необходимо да смените батериите.

Този уред съдържа батерии, които не са лесно сменяеми. Когато продуктът или батерията му достигнат края на експлоатационния си живот, уредът трябва да бъде изхвърлен по подходящ начин.

Избягвайте пълното разреждане на батерията. Ако батерията е оставена в устройството твърде дълго, когато не се използва, съществува риск от изтичане. Ако това се случи, избягвайте всякакъв контакт с течността, тъй като може да причини химически изгаряния. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ.

Избягвайте презареждане на батерията, тъй като това може да причини прегряване и риск от експлозия или пожар.

Не излагайте клетки или батерии на топлина или огън, опасност от експлозия. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.

Ако отделението за батерии не се затваря плътно, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

Не подлагайте клетки или батерии на механични удари.

Не разглобявайте, отваряйте и не разкъсвайте батериите.

Не предизвиквайте късо съединение на клетка или батерия. Не съхранявайте клетки или батерии безразборно в кутия или чекмедже, където може да се получи късо съединение помежду им или да се получи късо съединение от други метални предмети.

В случай на изтичане от клетка, не допускайте течността да попадне в кожата или очите. При контакт, измийте засегнатото място обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.

Не използвайте уреда, ако е бил изпускан, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.

Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина.

Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.

ОПИСАНИЕ

A Масажни ролки
B Масажни притискащи възли
C Бутон за захранване
D Индикаторна лампа
E Бутон за ротация
F Бутон за ниво на интензивност
G Бутон за режим на загряване
H Държащи ремъци
I Еластични ремъци за свободни ръце
J Порт за свързване на зарядно устройство

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от Сервиза за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
Изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не се използва, и преди да предприемете каквато и да е задача по почистване.
Съхранявайте уреда на сухо, безпрашно място, далеч от пряка слънчева светлина.
Никога не оставяйте уреда без надзор, докато се използва.
Никога не оставяйте уреда включен в мрежата и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Внимание: новата батерия не е напълно заредена и следователно трябва да бъде заредена преди уредът да бъде използван за първи път.

Зареждайте батерията при атмосферна температура между 4 и 40ºC.

Свържете захранващия кабел към порта за зареждане на уреда.

Свържете другия край на захранващия кабел към адаптера (не е включен) и го включете в електрическата мрежа.

Индикаторната светлина ще мига, което показва, че зарядното устройство зарежда батерията.

Когато батерията е напълно заредена, индикаторната светлина ще спре да мига. Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

Забележка: По време на зареждане на батерията уредът не може да се използва.

КАК ДА ПРОВЕРИТЕ НИВОТО НА ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА:

Когато батерията е напълно заредена, индикаторната светлина ще спре да мига. Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.

Забележка: За дълъг живот на батерията е препоръчително да зареждате батерията само когато е изтощена напълно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

Уверете се, че цялата опаковка на продукта е отстранена.

Моля, прочетете внимателно раздела „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първа употреба.

Подгответе уреда съгласно функцията, която желаете да използвате:

ИЗПОЛЗВАНЕ

Поставете уреда върху цервикалната зона и поддържайте задържащите ремъци опънати с ръце, както е показано на фиг. 1.

Включете уреда, като задържите бутона за захранване. Индикаторната светлина ще светне в зелено.

Изберете желаната функция.

НИВО НА ИНТЕНЗИВНОСТ НА МАСАЖА:

Възможно е интензитетът да се регулира с 3 различни нива.

Натиснете бутона за ниво на интензитет, за да изберете желаната интензивност от 1 до 3.

ФУНКЦИЯ ЗА ПОСОКА НА ВЪРТЕНЕ:

Възможно е да се промени посоката на въртене.

Натиснете бутона за въртене, за да промените посоката.

ФУНКЦИЯ ОТОПЛЕНИЕ:

Възможно е да се добави режим на нагряване по време на масажа.

Натиснете бутона за нагряване, за да активирате тази функция. Индикаторната лампа ще свети в червено.

За да деактивирате тази функция, натиснете същия бутон отново. Индикаторната лампа ще светне отново в зелено.

РЕЖИМ „СВОБОДНИ РЪЦЕ“:

Възможно е уредът да се използва, без да е необходимо да се държи с ръце. За да го използвате по този начин, закрепете еластичните колани за свободни ръце, както е показано на фиг. 2.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ:

Този уред автоматично се изключва след 10 минути употреба.

За да го включите отново, натиснете и задръжте бутона за захранване.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

Изключете уреда посредством бутона за захранване.
Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади, преди да предприемете каквато и да е задача по почистване.
Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки препарат за миене на съдове и след това го подсушете.
Не използвайте разтворители или продукти с кисело или основно pH, като белина, нито абразивни продукти, за почистване на уреда.
Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да деградира и необратимо да повлияе на продължителността на полезния му живот и би могъл да стане опасен за употреба.

КАК ДА ИЗВАДИТЕ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УСТРОЙСТВОТО

Този уред съдържа батерии, които могат да бъдат подменяни само от квалифицирани лица.
В случай че трябва да подмените батериите, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

УСЛУГА

Уверете се, че уредът се обслужва само от специализиран персонал и че се използват само оригинални резервни части или аксесоари за подмяна на съществуващи части/аксесоари.

Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба прави гаранцията и отговорността на производителя невалидни.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка, ако възникнат проблеми. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Този продукт се ползва с признанието и защитата на законовата гаранция в съответствие с действащото законодателство. За да упражните вашите права или интереси, трябва да се обърнете към някоя от нашите официални служби за техническа помощ.

Можете да намерите най-близката, като посетите следния уеб линк: www.solac.com

Можете също да поискате свързана информация, като се свържете с нас.

Можете да изтеглите това ръководство за употреба и неговите актуализации на www.solac.com

ЗА ВЕРСИИ НА ПРОДУКТИ ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

Материалите, от които е направена опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите,

използвайте съответните обществени контейнери за всеки вид материал.

Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след края на експлоатационния му живот, трябва да го занесете на оторизиран агент за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).



Този символ означава, че продуктът може да съдържа батерия или батерии; потребителят трябва да ги отстрани, преди да изхвърли продукта. Не забравяйте, че батериите трябва да се изхвърлят в надлежно одобрени контейнери. Не ги изхвърляйте в огън.

Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/EU за ниско напрежение, Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EU относно ограниченията за употреба на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/EU относно изискванията за екодизайн на енергозависими продукти.

EL Ελληνικά
(Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
ME7757

Φορητό μασάζ

Ανεμιστήρας βάσης

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας Solac .
Χάρη στην τεχνολογία, τον σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις έχει αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

Η συσκευή έχει θερμαινόμενη επιφάνεια. Άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα·
- αγροικίες·
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα·
- περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.

Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται εύκολα. Όταν το προϊόν ή η μπαταρία του φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σωστά.

Αποφύγετε την πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία παραμείνει στη συσκευή για πολύ καιρό όταν δεν χρησιμοποιείται, υπάρχει κίνδυνος διαρροής. Εάν συμβεί αυτό, αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το υγρό, καθώς μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα. Εάν συμβεί τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.

Αποφύγετε την υπερφόρτιση της μπαταρίας, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει υπερθέρμανση και κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.

Μην εκθέτετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.

Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.

Μην εκθέτετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.

Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή θρυμματίζετε τις μπαταρίες.

Μην βραχυκυκλώνετε ένα στοιχείο ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε στοιχεία ή μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι όπου ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

Σε περίπτωση διαρροής από κάποια κυψέλη, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Εάν σπάσει το περίβλημα της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποτρέψετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.

Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Κύλινδροι μασάζ
B Κόμβοι σύσφιξης μασάζ
C Κουμπί λειτουργίας
D Ενδεικτική λυχνία
E Κουμπί περιστροφής
F Κουμπί επιπέδου έντασης
G Κουμπί λειτουργίας θέρμανσης
H Ιμάντες συγκράτησης
I Ελαστικοί ιμάντες hands-free
J Θύρα σύνδεσης φόρτισης

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω περιγραφόμενα εξαρτήματα, αυτά μπορούν να αγοραστούν και ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το κουμπί λειτουργίας δεν λειτουργεί.
Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό, απαλλαγμένο από σκόνη μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη κατά τη χρήση.
Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό

εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προσοχή: μια νέα μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη και πρέπει συνεπώς να φορτιστεί πριν τη χρήση της συσκευής για πρώτη φορά.
Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 και 40ºC.
Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή σύνδεσης φόρτισης της συσκευής.
Συνδέστε την άλλη πλευρά του καλωδίου τροφοδοσίας στον μετασχηματιστή (δεν περιλαμβάνεται) και συνδέστε τον στο δίκτυο ηλεκτροδότησης.
Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι ο φορτιστής φορτίζει την μπαταρία.
Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ενδεικτική λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
Σημείωση: Κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ενδεικτική λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
Σημείωση: Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας, μόνο όταν έχει αποφορτιστεί πλήρως.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση.
Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε τη συσκευή στην αυχενική ζώνη και διατηρήστε τεντωμένους τους ιμάντες συγκράτησης με τα χέρια, όπως φαίνεται στην Εικ. 1.
Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει σε πράσινο χρώμα.
Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία.

ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΤΑΣΗΣ ΜΑΣΑΖ:

Είναι δυνατή η ρύθμιση της έντασης σε 3 διαφορετικά επίπεδα.
Πατήστε το κουμπί επιπέδου έντασης για να επιλέξετε την επιθυμητή ένταση από 1 έως 3.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ:

Είναι δυνατή η αλλαγή της φοράς περιστροφής.
Πατήστε το πλήκτρο περιστροφής για να αλλάξετε τη φορά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ:

Είναι δυνατή η προσθήκη λειτουργίας θέρμανσης κατά τη διάρκεια του μασάζ.
Πατήστε το κουμπί θέρμανσης για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει κόκκινη.
Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε ξανά το ίδιο κουμπί. Η ενδεικτική λυχνία θα γίνει ξανά πράσινη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΧΕΡΙΑ:

Είναι δυνατή η χρήση της συσκευής χωρίς να απαιτείται η συγκράτησή της με τα χέρια. Για να τη χρησιμοποιήσετε με αυτόν τον τρόπο, στερεώστε τους ελαστικούς ιμάντες hands-free όπως φαίνεται στην Εικ. 2.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτή η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 λεπτά χρήσης.
Για να την ενεργοποιήσετε ξανά, συνεχίστε να πατάτε ξανά το κουμπί λειτουργίας.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας.
Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε την.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, ούτε προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή αποξεστικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
Εάν η συσκευή δεν είναι σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της ενδέχεται να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, καθώς και να καταστεί μη ασφαλής προς χρήση.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες οι οποίες αντικαθίστανται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
Σε περίπτωση που χρειαστεί να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής υποστήριξης. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και ότι χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή αξεσουάρ για την αντικατάσταση υπαρχόντων εξαρτημάτων/αξεσουάρ.

Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Εάν προκύψουν προβλήματα, απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Αυτό το προϊόν απολαμβάνει την αναγνώριση και την προστασία της νόμιμης εγγύησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή τα συμφέροντά σας, πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιαδήποτε από τις επίσημες υπηρεσίες τεχνικής βοήθειας που παρέχουμε.

Μπορείτε να βρείτε την πλησιέστερη υπηρεσία μέσω του ακόλουθου συνδέσμου ιστού: www.solac.com

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε σχετικές πληροφορίες επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και τις ενημερώσεις του στη διεύθυνση www.solac.com

ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΕ Ή/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.

Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο φορέα διαχείρισης αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιλαμβάνει μια ή περισσότερες μπαταρίες. Ο χρήστης πρέπει να τις αφαιρέσει πριν από την απόρριψη του προϊόντος. Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε δεόντως εγκεκριμένους κάδους. Μην τις πετάτε στη φωτιά.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/EU σχετικά με τη Χαμηλή Τάση, την Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τους περιορισμούς χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/EU σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

RU Русский
(Перевод оригинальной инструкции)
ME7757

Ручной массажер

Напольный вентилятор

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за выбор продукции марки Solac .
Благодаря своей технологии, дизайну и функциональности, а также тому, что она соответствует самым строгим стандартам качества, вы можете быть уверены в ее полной работоспособности и длительном сроке службы.

СОВЕТЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Ознакомьтесь с руководством пользователя.

Внимательно прочтите эти инструкции
перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с этим прибором.

Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь, что он выключен, а вилка вынута из розетки.

Прибор имеет нагревательную поверхность. Людям, нечувствительным к теплу, следует соблюдать осторожность при использовании прибора.

Данное
устройство предназначено для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- фермерские дома;
- клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- мини-отели типа «постель и завтрак».

В этом приборе используются батареи, замена которых может быть произведена только квалифицированным специалистом.

Если вам необходимо заменить батарейки, отнесите прибор в авторизованный сервисный центр.

В этом приборе используются батареи, которые нелегко заменить. По истечении срока службы изделия или его батарей прибор необходимо утилизировать надлежащим образом.

Избегайте полной разрядки батареи. Если батарея остается в устройстве слишком долго, когда оно не используется, существует риск протечки. В этом случае избегайте любого контакта с жидкостью, так как это может вызвать химические ожоги; при случайном попадании жидкости промойте водой; при попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.

Избегайте перезарядки аккумулятора, так как это может привести к перегреву и создать риск взрыва или возгорания.

Не подвергайте элементы питания или батареи воздействию тепла или огня, так как это может привести к взрыву. Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.

Если батарейный отсек не закрывается плотно, прекратите использование изделия и храните его в недоступном для детей месте.

Не подвергайте элементы питания или батареи механическим ударам.

Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте батарейки.

Не допускайте короткого замыкания элемента питания или батареи. Не храните элементы питания или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут вызвать короткое замыкание друг друга или быть закорочены другими металлическими предметами.

В случае протекания жидкости из ячейки избегайте ее попадания на кожу или в глаза. При попадании жидкости в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.

В случае повреждения корпуса прибора немедленно отключите его от сети, чтобы предотвратить поражение электрическим током.

Не используйте прибор, если он упал, если на нем есть видимые признаки повреждения или если он протекает.

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами.

Не используйте и не храните прибор на открытом воздухе.

ОПИСАНИЕ

A Массажные ролики
B Массажные захватывающие узлы
C Кнопка питания
D Индикатор
E Кнопка вращения
F Кнопка уровня интенсивности
G Кнопка режима нагрева
H Удерживающие ремни
I Эластичные ремни для использования без рук
J Порт подключения зарядного устройства

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше принадлежностями, их можно приобрести отдельно в Службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

Не используйте прибор, если кнопка питания не работает.

Отключайте прибор от электросети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.

Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей.

Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время работы.

Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлевает срок службы прибора.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Внимание: новая батарея не полностью заряжена и поэтому должна быть заряжена перед первым использованием прибора.

Заряжайте батарею при температуре окружающей среды от 4 до 40°C.

Подключите кабель питания к разъему для зарядки на приборе.

Другой конец кабеля питания подключите к адаптеру (не входит в комплект) и включите его в электросеть.

Индикатор начнет мигать, указывая, что зарядное устройство заряжает батарею.

Когда батарея будет полностью заряжена, индикатор перестанет мигать. Отключите зарядное устройство от электросети.

Примечание: Во время зарядки батареи прибор нельзя использовать.

КАК ПРОВЕРИТЬ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА:

Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор перестанет мигать. Отсоедините зарядное устройство от сети электропитания.

Примечание: Для обеспечения длительного срока службы аккумулятора рекомендуется заряжать его только после его полной разрядки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Убедитесь, что вся упаковка изделия удалена.

Внимательно прочитайте раздел «Рекомендации и предупреждения по безопасности» перед первым использованием.

Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать:

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Поместите прибор на шейную область и, удерживая ремни крепления руками, растягивайте их, как показано на Рис. 1.

Включите прибор, нажав и удерживая кнопку питания.

Индикатор загорится зеленым цветом.

Выберите нужную функцию.

УРОВЕНЬ ИНТЕНСИВНОСТИ МАССАЖА:

Регулировка интенсивности возможна на 3 различных уровнях.

Нажмите кнопку уровня интенсивности для выбора требуемой интенсивности от 1 до 3.

ФУНКЦИЯ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ:

Возможно изменение направления вращения.

Нажмите кнопку вращения для изменения направления.

ФУНКЦИЯ НАГРЕВА:

Можно добавить режим подогрева во время массажа.

Нажмите кнопку подогрева для активации данной функции. Индикатор загорится красным цветом.

Для деактивации данной функции нажмите ту же кнопку еще раз. Индикатор снова загорится зеленым цветом.

Режим «свободные руки»:

Прибор можно использовать, не удерживая его руками. Для использования таким способом закрепите эластичные ремни для ношения без рук, как показано на рис. 2.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ:

Данный прибор автоматически выключается через 10 минут использования.
Для повторного включения продолжайте нажимать кнопку питания.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

Выключите прибор с помощью кнопки питания.
Очистите прибор.

УБОРКА

Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к любым работам по очистке.
Очищайте прибор влажной тканью с добавлением нескольких капель моющего средства для посуды, а затем высушите.
Не используйте растворители, средства с кислым или щелочным pH (например, отбеливатель) или абразивные средства для очистки прибора.
Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость, а также не помещайте его под проточную воду.
Если прибор не поддерживается в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неизбежно сократит срок полезного использования прибора и может сделать его небезопасным для эксплуатации.

КАК ИЗВЛЕЧЬ БАТАРЕИ ИЗ КОРПУСА УСТРОЙСТВА

Данный прибор содержит батареи, замена которых должна производиться только квалифицированным персоналом.
В случае необходимости замены батарей отнесите прибор в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать самостоятельно, так как это может быть опасно.

УСЛУГА

Убедитесь, что обслуживание прибора осуществляется только квалифицированным персоналом и что для замены имеющихся деталей/аксессуаров используются только оригинальные запасные части или аксессуары.

Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по применению аннулирует гарантию и ответственность производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно, так как это может быть опасно.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Данный продукт пользуется признанием и защитой в соответствии с действующим законодательством. Для защиты ваших прав или интересов вам необходимо обратиться в любую из наших официальных служб технической поддержки.

Вы можете найти ближайшую службу, перейдя по следующей ссылке: www.solac.com

Вы также можете запросить дополнительную информацию, связавшись с нами.

Вы можете загрузить данное руководство по эксплуатации и его обновления по адресу www.solac.com

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА, ДЕЙСТВУЮЩИХ В ЕС, И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ЗАПРОШЕНО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

Материалы, из которых изготовлена упаковка данного прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки отходов. Если вы пожелаете утилизировать их, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого вида материала.

Данный продукт не содержит веществ в концентрациях, которые могли бы считаться вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать изделие после окончания срока его службы, отнесите его в авторизованный пункт приема отходов для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ означает, что изделие может содержать батарею или батареи; пользователь должен извлечь их перед утилизацией изделия. Помните, что батареи следует утилизировать в специально предназначенных для этого контейнерах. Не выбрасывайте их в огонь.

Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низковольтном оборудовании, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничениях на использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EU о требованиях к экодизайну энергосберегающей продукции.

DA Dansk
(Oversættelse af originale instruktioner)

ME7757

Håndholdt massageapparat

Standventilator

Kære kunde,
Mange tak fordi du har valgt at købe et produkt fra mærket Solac .
Takket være dets teknologi, design og betjening samt det faktum, at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid garanteres.

SIKKERHEDSRÅD OG ADVARSLER



Læs brugermanualen

Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder apparatet, og gem dem til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til en ulykke.

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, før du rengør eller vedligeholder apparatet.

Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, der er ufølsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser såsom:
- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- gårdhuse;
- af kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
- bed and breakfast-lignende miljøer.

Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af fagfolk.

Tag apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis du har brug for at udskifte batterierne.

Dette apparat indeholder batterier, der ikke let kan udskiftes. Når produktet eller dets batteri når slutningen af deres levetid, skal apparatet bortskaffes korrekt.

Evitați descărcarea completă a bateriei. Dacă bateria este lăsată în dispozitiv pentru o perioadă prea lungă de timp atunci când acesta nu este utilizat, există riscul de scurgeri. În acest caz, evitați orice contact cu lichidul, deoarece acesta poate provoca arsuri chimice; dacă are loc un contact accidental, clătiți cu multă apă, iar dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală suplimentară.

Undgå at overoplade batteriet, da det kan forårsage overophedning og risiko for eksplosion eller brand.

Udsæt ikke celler eller batterier for varme eller ild, da der er fare for eksplosion. Undgå opbevaring i direkte sollys.

Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.

Udsæt ikke celler eller batterier for mekaniske stød.

Batterierne må ikke skilles ad, åbnes eller makuleres.

Kortslut ikke en celle eller et batteri. Opbevar ikke celler eller batterier tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller blive kortsluttet af andre metalgenstande.

Hvis en celle lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der har været kontakt, skal det berørte område skylles med rigeligt vand og søges lægehjælp.

Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatets forbindelse til strømnettet for at forhindre risikoen for elektrisk stød.

Brug ikke apparatet, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det har en lækage.

Placer ikke apparatet i direkte sollys.

Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.

BESKRIVELSE

A Massageruller
B Massagegribeknopper
C Tænd/sluk-knap
D Kontrollampe
E Rotationsknap
F Intensitetsniveauknap
G Varmefunktionsknap
H Holdebælter
I Elastiske bælter til håndfri brug
J Ladeport

Hvis din models apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske serviceafdeling.

BRUG OG PLEJE

Må ikke anvende apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer.
Frakobl apparatet fra lysnettet, når det ikke er i brug, og før der udføres rengøring.
Opbevar apparatet på et tørt, støvfrit sted, beskyttet mod direkte sollys.
Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.

OPLADNING AF BATTERIET

Forsigtig: Et nyt batteri er ikke fuldt opladet og skal derfor oplades, før apparatet tages i brug første gang.
Oplad batteriet ved en omgivelsestemperatur på mellem 4 og 40 °C.
Tilslut netledningen til opladningsporten på apparatet.
Tilslut den anden ende af netledningen til adapteren (medfølger ikke), og sæt den i stikkontakten.
Kontrollampen vil blinke, hvilket indikerer, at opladeren oplader batteriet.
Når batteriet er fuldt opladet, holder kontrollampen op med at blinke. Fjern opladeren fra strømforsyningen.
Bemærk: Under opladning af batteriet kan apparatet ikke anvendes.

SÅDAN KONTROLLERES BATTERIETS OPLADNINGSNIVEAU:

Når batteriet er fuldt opladet, stopper indikatorlampen med at blinke. Frakobl opladeren fra lysnettet.
Bemærk: For at opnå en lang batterilevetid anbefales det kun at oplade batteriet, når det er helt afladet.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG:

Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
Læs omhyggeligt afsnittet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første ibrugtagning.
Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge:

BRUGE

Placer apparatet på nakkeområdet, og stræk fastholdelsesbælterne med hænderne, som vist i Fig. 1.
Tænd for apparatet ved at holde tænd/sluk-knappen nede. Indikatorlyset vil lyse grønt.
Vælg den ønskede funktion.

MASSAGEINTENSITETSNIVEAU:

Intensiteten kan justeres med 3 forskellige niveauer.
Tryk på intensitetsniveauknappen for at vælge den ønskede intensitet fra 1 til 3.

ROTATIONSRETNINGSFUNKTION:

Det er muligt at ændre rotationsretningen.
Tryk på rotationsknappen for at ændre retningen.

VARMEFUNKTION:

Det er muligt at tilføje en varmefunktion under massagen.
Tryk på varmeknappen for at aktivere denne funktion. Kontrollampen vil lyse rødt.
For at deaktivere denne funktion, tryk på den samme knap igen. Kontrollampen vil lyse grønt igen.

HÅNDFRI TILSTAND:

Det er muligt at anvende apparatet uden at benytte hænderne til at holde det. For at anvende det på denne måde fastgøres de håndfri elastiske bælter som vist i Fig. 2.

AUTOMATISK SLUKNING:

Dette apparat slukker automatisk efter 10 minutters brug.
For at tænde det igen, fortsæt med at trykke på tænd/sluk-knappen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

Sluk for apparatet ved hjælp af strømknappen.
Rengør apparatet.

RENSNING

Frakobl apparatet fra lysnettet, og lad det køle af, før rengøring påbegyndes.
Rengør apparatet med en fugtig klud tilsat et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
Anvend ikke opløsningsmidler, produkter med sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel, eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og skyl det heller ikke under rindende vand.
Hvis apparatet ikke holdes i god rengøringsstand, kan dets overflade nedbrydes, hvilket uundgåeligt vil påvirke apparatets brugslevetid og kan gøre det usikkert at anvende.

SÅDAN FJERNES BATTERIERNE FRA ENHEDENS INDRE INDERSIDEN

Dette apparat indeholder batterier, som kun kan udskiftes af fagfolk. Hvis du får brug for at udskifte batterierne, skal du indlevere apparatet til et autoriseret teknisk serviceværksted. Forsøg ikke at adskille eller reparere uden assistance, da dette kan være farligt.

SERVICE

Sørg for, at apparatet kun serviceres af fagpersonale, og at der kun anvendes originale reservedele eller tilbehør til at udskifte eksisterende dele/tilbehør.

Enhver misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen bortfalder fra garantien og producentens ansvar.

ANOMALIER OG REPARATION

Tag apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at skille det ad eller reparere det uden hjælp, da dette kan være farligt.

GARANTI OG TEKNISK ASSISTANCE

Dette produkt er omfattet af den lovpligtige reklamationsret i overensstemmelse med gældende lovgivning. For at gøre dine rettigheder eller interesser gældende skal du henvende dig til et af vores officielle tekniske servicecentre.

Du kan finde det nærmeste center via følgende link: www.solac.com

Du kan også anmode om relateret information ved at kontakte os.

Du kan downloade denne brugervejledning og tilhørende opdateringer på www.solac.com

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER HVIS DET ANMODES OM DET I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENBRUGSBARHED

Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, er inkluderet i et indsamlings-, klassificerings- og genbrugssystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige beholdere til hver type materiale.

Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en godkendt affaldsstation til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



Dette symbol betyder, at produktet kan indeholde et eller flere batterier. Brugeren skal fjerne dem, før produktet bortskaffes. Husk, at batterier skal bortskaffes i de behørigt godkendte beholdere. De må ikke smides i ild.

Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EU om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

NO Norsk
(Oversatt fra originale instruksjoner)

ME7757

Håndholdt massasjeapparat

Stativvifte

Kjære kunde,

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra merket Solac .

Takket være teknologien, designen og driften, samt det faktum at det overgår de strengeste kvalitetsstandardene, kan man garantere fullstendig tilfredsstillende bruk og lang produktlevetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER



Les brukerhåndboken

Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og ta vare på dem for senere referanse. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til en ulykke.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er tatt ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.

Apparatet har en oppvarmet overflate. Personer som er ufølsomme for varme må være forsiktige når de bruker apparatet.

Dette apparatet er beregnet på bruk i husholdninger og lignende bruksområder som:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
- bed and breakfast-miljøer.

Dette apparatet inneholder batterier som kun kan byttes ut av fagfolk.

Ta apparatet med til en autorisert teknisk støttetjeneste hvis du må bytte batterier.

Dette apparatet inneholder batterier som ikke er enkle å bytte ut. Når produktet eller batteriet når slutten av levetiden, må apparatet kastes på riktig måte.

Unngå fullstendig utlading av batteriet. Hvis batteriet blir stående i enheten for lenge når det ikke er i bruk, er det fare for lekkasje. Hvis det skjer, unngå kontakt med væsken, da det kan forårsake kjemiske etseskader. Ved utilsiktet kontakt, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du i tillegg oppsøke legehjelp.

Unngå å overlade batteriet, da det kan føre til overoppheting og risiko for eksplosjon eller brann.

Ikke utsett celler eller batterier for varme eller ild, da det er fare for eksplosjon. Unngå oppbevaring i direkte sollys.

Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn.

Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.

Ikke demonter, åpne eller makuler batteriene.

Ikke kortslutt en celle eller et batteri. Ikke oppbevar celler eller batterier tilfeldig i en eske eller skuff der de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander.

Ved lekkasje fra en celle, unngå at væsken kommer i kontakt med hud eller øyne. Ved kontakt, vask det berørte området med rikelig med vann og kontakt lege.

Hvis apparatets kabinett går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømnettet for å unngå muligheten for elektrisk støt.

Ikke bruk apparatet hvis det har blitt mistet i bakken, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.

Ikke plasser apparatet i direkte sollys.

Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.

BESKRIVELSE

A Massasjeruller
B Massasjegrep-noder
C Strømknapp
D Indikatorlys
E Rotasjonsknapp
F Knapp for intensitetsnivå
G Varmemodusknapp
H Holdebelter
I Håndfrie elastiske belter
J Ladeport

Hvis modellen av apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan de også kjøpes separat fra Teknisk assistansetjeneste.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Ikke bruk apparatet hvis strømknappen ikke fungerer.
Koble apparatet fra strømnettet når det ikke er i bruk og før du utfører rengjøringsoppgaver.
Oppbevar apparatet på et tørt, støvfritt sted, utenfor direkte sollys.
La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
La aldri apparatet stå tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

LADING AV BATTERIET

Forsiktig: et nytt batteri er ikke fulladet og må derfor lades før apparatet tas i bruk første gang.
Lad batteriet ved en omgivelsestemperatur mellom 4 og 40 ºC.
Koble strømkabelen til ladekontakten på apparatet.
Koble den andre enden av strømkabelen til adapteren (ikke inkludert), og plugg den inn i strømnettet.
Indikatorlampen vil blinke, noe som indikerer at laderen lader batteriet.
Når batteriet er fulladet, vil indikatorlampen slutte å blinke. Koble laderen fra strømnettet.
Merk: Under lading av batteriet kan apparatet ikke brukes.

SLIK KONTROLLERER DU BATTERIETS LADENIVÅ:

Når batteriet er fulladet, slutter indikatorlampen å blinke. Koble laderen fra strømnettet.
Merk: For lang batterilevetid er det tilrådelig å lade batteriet kun når det er helt utladet.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK:

Påse at all produktemballasje er fjernet.
Les nøye delen «Sikkerhetsråd og advarsler» før første gangs bruk.
Klargjør apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke:

BRUK

Plasser apparatet på nakkesonen, og hold stroppene strukket med hendene, som vist i Fig. 1.
Slå på apparatet ved å holde strømknappen inne. Indikatorlampen vil lyse grønt.
Velg ønsket funksjon.

MASSASJE INTENSITETSNIVÅ:

Intensiteten kan justeres i 3 forskjellige nivåer.
Trykk på intensitetsnivåknappen for å velge ønsket intensitet fra 1 til 3.

ROTASJONSRETNINGSFUNKSJON:

Det er mulig å endre rotasjonsretningen.
Trykk på rotasjonsknappen for å endre retningen.

VARMEFUNKSJON:

Det er mulig å aktivere en varmemodus under massasjen.
Trykk på varmeknappen for å aktivere denne funksjonen. Indikatorlampen vil lyse rødt.
For å deaktivere denne funksjonen, trykk på den samme knappen igjen. Indikatorlampen vil lyse grønt igjen.

HÅNDSFRI MODUS:

Apparatet kan brukes uten å holdes med hendene. For slik bruk, fest de håndfrie elastiske beltene som vist i figur 2.

AUTOMATISK AVSLÅING:

Dette apparatet slår seg automatisk av etter 10 minutters bruk. For å slå det på igjen, hold strømknappen inne igjen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

Slå av apparatet med strømknappen.
Rengjør apparatet.

RENGJØRING

Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før rengjøring utføres.
Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-verdi som for eksempel blekemiddel, eller slipende midler, til rengjøring av apparatet.
Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, eller plasser det under rennende vann.
Dersom apparatet ikke holdes tilstrekkelig rent, kan overflaten forringes og uunngåelig påvirke apparatets levetid, og det kan bli utrygt å bruke.

SLIK TAKER DU UT BATTERIENE FRA ENHETENS INNSIDER

Dette apparatet inneholder batterier som kun kan byttes av kvalifisert personell.
Hvis du trenger å bytte batteriene, lever apparatet til et autorisert teknisk støttesenter. Forsøk ikke å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

SERVICE

Sørg for at apparatet kun utføres service på av spesialpersonell, og at kun originale reservedeler eller tilbehør brukes til å erstatte eksisterende deler/tilbehør.

Feilbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

ANOMALIER OG REPARASJON

Ta apparatet til en autorisert teknisk støttetjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere det uten hjelp, da dette kan være farlig.

GARANTI OG TEKNISK ASSISTANSE

Dette produktet er anerkjent og beskyttet av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du kontakte en av våre offisielle tekniske assistansetjenester.

Du finner den nærmeste ved å gå inn på følgende nettlenke: www.solac.com

Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss.

Du kan laste ned denne bruksanvisningen og oppdateringene på www.solac.com

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ ELLER HVIS DET ER FORESPØRSELT I DITT LAND:

ØKOLOGI OG GJENVINNBARHET FOR PRODUKTET

Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Hvis du ønsker å kvitte deg med dem, bruk de riktige offentlige beholderne for hver type materiale.

Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kvitte deg med produktet etter at dets levetid er over, må du ta det med til et autorisert avfallsmottak for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall).



Dette symbolet betyr at produktet kan inneholde et eller flere batterier. Brukeren må fjerne dem før produktet kastes. Husk at batterier må kastes i godkjente beholdere. Ikke kast dem i ild.

Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EU om krav til økodesign for energirelaterte produkter.

SV Svenska
(Översatt från originalinstruktionerna)

ME7757

Handhållen massageapparat

Ståfläkt

Bästa kund,

Tack så mycket för att du valt att köpa en produkt från märket Solac .

Tack vare dess teknik, design och funktion, samt det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en helt tillfredsställande användning och lång produktlivslängd garanteras.

SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR



Läs bruksanvisningen

Läs dessa instruktioner noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till olyckor.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Se till att apparaten är avstängd och att kontakten är urkopplad ur uttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.

Apparaten har en uppvärmd yta. Personer som är okänsliga för värme måste vara försiktiga när de använder apparaten.

Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar såsom:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
- bed and breakfast-miljöer.

Denna apparat innehåller batterier som endast får bytas ut av fackpersonal.

Ta apparaten till en auktoriserad teknisk supporttjänst om du behöver byta batterier.

Denna apparat innehåller batterier som inte är lätta att byta ut. När produkten eller dess batteri når slutet av sin livslängd måste apparaten kasseras på rätt sätt.

Undvik att batteriet urladdas helt. Om batteriet lämnas i enheten för länge när det inte används finns det risk för läckage. Undvik kontakt med vätskan eftersom det kan orsaka kemiska brännskador. Om kontakt av misstag inträffar, skölj med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök dessutom läkarhjälp.

Undvik att överladda batteriet, eftersom det kan orsaka överhettning och risk för explosion eller brand.

Utsätt inte celler eller batterier för värme eller eld, explosionsrisk. Undvik förvaring i direkt solljus.

Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

Utsätt inte celler eller batterier för mekaniska stötar.

Demontera, öppna eller strimla inte batterierna.

Kortslut inte en cell eller ett batteri. Förvara inte celler eller batterier slumpmässigt i en låda eller låda där de kan kortsluta varandra eller kortslutas av andra metallföremål.

Om en cell läcker, se till att vätskan inte kommer i kontakt med hud eller ögon. Om kontakt har uppstått, skölj det drabbade området med rikligt med vatten och kontakta läkare.

Om apparatens hölje går sönder, koppla omedelbart bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för elektrisk stöt.

Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den har en läcka.

Placera inte apparaten i direkt solljus.

Använd eller förvara inte apparaten utomhus.

BESKRIVNING

A Massagerullar
B Massagenoduler
C Strömknapp
D Indikatorlampa
E Rotationsknapp
F Knapp för intensitetsnivå
G Knapp för värmeläge
H Hållremmar
I Elastiska handsfree-bälten
J Laddningsanslutningsport

Om din apparatmodell saknar de ovan beskrivna tillbehören kan de även köpas separat från den tekniska assistanstjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Använd inte apparaten om strömbrytaren inte fungerar.
Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan något rengöringsarbete utförs.
Förvara apparaten på en torr, dammfri plats, ej i direkt solljus.
Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

LADDNING AV BATTERIET

Varning: Ett nytt batteri är inte fulladdat och måste därför laddas innan apparaten används för första gången.
Ladda batteriet vid en omgivningstemperatur på mellan 4 och 40 ºC.
Anslut nätsladden till laddningsanslutningsporten på apparaten.
Anslut nätsladdens andra ände till adaptern (ingår ej) och anslut den till elnätet.
Indikatorlampan blinkar, vilket indikerar att laddaren laddar batteriet.
När batteriet är fulladdat slutar indikatorlampan att blinka. Koppla bort laddaren från elnätet.
Observera: Under laddning av batteriet kan apparaten inte användas.

HUR MAN KONTROLLERAR BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ:

När batteriet är fulladdat slutar indikatorlampan att blinka. Koppla ur laddaren från elnätet.
Anmärkning: För en lång batterilivslängd är det lämpligt att ladda batteriet endast när det är helt urladdat.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING:

Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
Vänligen läs noga avsnittet ”Säkerhetsråd och varningar” före första användningen.
Förbered apparaten beroende på den funktion du önskar använda:

ANVÄNDA

Placera apparaten på halsryggsområdet och håll fästbanden sträckta med händerna, som visas i Fig. 1.
Slå på apparaten genom att hålla in strömbrytaren. Indikatorlampan lyser grönt.
Välj önskad funktion.

MASSAGEINTENSITETSNIVÅ:

Intensiteten kan justeras i 3 olika nivåer.
Tryck på intensitetsnivåknappen för att välja önskad intensitet från 1 till 3.

ROTATIONSRIKTSFUNKTION:

Rotationsriktningen kan ändras.
Tryck på rotationsknappen för att ändra riktningen.

VÄRMEFUNKTION:

Det är möjligt att aktivera ett värmeläge under massagen.
Tryck på värmeknappen för att aktivera denna funktion. Indikatorlampan kommer då att lysa rött.
För att avaktivera denna funktion, tryck på samma knapp igen. Indikatorlampan kommer då att lysa grönt.

HANDSFREE-LÄGE:

Det är möjligt att använda apparaten utan att använda händerna för att hålla den. För att använda den på detta sätt, fäst de elastiska remmarna för handsfree-användning som visas i Fig. 2.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING:

Denna apparat stängs automatiskt av efter 10 minuters användning.
För att slå på den igen, håll strömknappen intryckt.

NÄR DU HAR ANVÄNDT APPARATEN

Stäng av apparaten med strömbrytaren.
Rengör apparaten.

RENGÖRING

Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan någon rengöring påbörjas.
Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan torrt.
Använd inte lösningsmedel, eller produkter med surt eller basiskt pH-värde såsom blekmedel, eller slipande produkter, för rengöring av apparaten.
Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska eller håll den under rinnande vatten.
Om apparaten inte hålls ren kan dess yta försämras och oundvikligen påverka apparatens livslängd och den kan bli osäker att använda.

HUR MAN TAR BORT BATTERIERNA FRÅN ENHETENS INSIDA

Denna apparat innehåller batterier som endast kan bytas ut av behörig personal.
Om du behöver byta ut batterierna, lämna apparaten till en auktoriserad teknisk support. Försök inte att demontera eller reparera utan assistans, eftersom detta kan vara farligt.

SERVICE

Se till att apparaten endast servas av fackpersonal och att endast originalreservdelar eller tillbehör används för att ersätta befintliga delar/tillbehör.

Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen upphäver garantin och tillverkarens ansvar.

ANOMALIER OCH REPARATION

Ta apparaten till en auktoriserad teknisk support om problem uppstår. Försök inte att demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

GARANTI OCH TEKNISK ASSISTANS

Denna produkt omfattas av den juridiska garantin i enlighet med gällande lagstiftning. För att hävda dina rättigheter eller intressen måste du vända dig till någon av våra officiella tekniska supporttjänster.

Du hittar den närmaste genom att besöka följande webblänk: www.solac.com

Du kan också begära relaterad information genom att kontakta oss.

Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på www.solac.com

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET EFTERFRÅGAS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

Materialen som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett insamlings-, klassificerings- och återvinningssystem. Om du vill göra dig av med dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje materialtyp.

Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill kassera produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad återvinningscentral för selektiv insamling av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).



Denna symbol betyder att produkten kan innehålla ett eller flera batterier; användaren måste ta bort dem innan produkten kasseras. Kom ihåg att batterier måste kasseras i vederbörligen godkända behållare. Kassera dem inte i eld.

Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och direktiv 2009/125/EU om ekodesignkrav för energirelaterade produkter.

FI Suomi
(Alkuperäisistä ohjeista käännetty)

ME7757

Kädessä pidettävä hierontalaite

Jalustatuuletin

Hyvä asiakas,

Kiitos paljon, että valitsit Solac - merkkisen tuotteen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan sekä tiukimpien laatustandardien ylittämisen ansiosta voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET



Lue käyttöohje

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

Varmista, että laite on sammutettu ja pistoke irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.

Laitteessa on lämmitetty pinta. Lämmölle herkkien henkilöiden on oltava varovaisia laitetta käyttäessään.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, kuten:
- henkilökunnan keittiötiloissa kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
- majoitustiloissa.

Tämä laite sisältää paristoja, jotka vain ammattitaitoiset henkilöt saavat vaihtaa.

Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos paristot on vaihdettava.

Tämä laite sisältää paristoja, joita ei ole helppo vaihtaa. Kun tuote tai sen paristo saavuttaa käyttöikänsä lopun, laite on hävitettävä asianmukaisesti.

Vältä akun täydellistä tyhjentymistä. Jos akku jätetään laitteeseen liian pitkäksi aikaa käyttämättömänä, on olemassa vuotoriski. Jos näin käy, vältä kosketusta nesteeseen, sillä se voi aiheuttaa kemiallisia palovammoja. Jos akkua joutuu vahingossa kosketuksiin veden kanssa, huuhtele vedellä. Jos akkua joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.

Vältä akun ylilataamista, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja räjähdys- tai tulipaloriskin.

Älä altista kennoja tai akkuja lämmölle tai tulelle, räjähdysvaara. Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.

Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Älä altista kennoja tai akkuja mekaanisille iskuille.

Älä pura, avaa tai revi paristoja.

Älä oikosulje kennoa tai akkua. Älä säilytä kennoja tai akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai laatikossa, jossa ne voivat

oikosulkea toisensa tai joutua oikosulkuun muiden metalliesineiden kanssa.

Jos paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos ainetta on joutunut silmiin, huuhtele vaurioitunut alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.

Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi verkkovirrasta sähköiskun välttämiseksi.

Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos siinä on vuoto.

Älä aseta laitetta suoraan auringonvaloon.

Älä käytä tai säilytä laitetta ulkona.

KUVAUS

A Hierontarullat
B Hierontaotepäät
C Virtapainike
D Merkkivalo
E Pyörityspainike
F Voimakkuustasopainike
G Lämmitystilapainike
H Kiinnityshihnat
I Handsfree-joustonauhat
J Latausliitäntäportti

Jos laitteesi mallissa ei ole yllä kuvattuja lisävarusteita, ne voi ostaa erikseen teknisestä tukipalvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

Älä käytä laitetta, jos virtapainike ei toimi.
Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen puhdistustehtävien suorittamista.
Säilytä laite kuivassa, pölyttömässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.
Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja valvomatta, jos sitä ei käytetä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

AKUN LATAAMINEN

Varoitus: Uusi akku ei ole täyteen ladattu, ja se on siksi ladattava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
Lataa akku ympäristön lämpötilassa, joka on 4 ja 40 °C:n välillä.
Liitä virtajohto laitteen latausliitäntään.
Liitä virtajohdon toinen pää sovittimeen (ei sisälly pakkaukseen) ja kytke se verkkovirtaan.
Merkkivalo vilkkuu osoittaen, että laturi lataa akkua.
Kun akku on täyteen ladattu, merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
Irrota laturi verkkovirrasta.
Huomaa: Akun latauksen aikana laitetta ei voi käyttää.

AKUN LATAUSTASON TARKISTAMINEN:

Kun akku on täyteen ladattu, merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
Irrota laturi verkkovirrasta.
Huomautus: Akun pitkän käyttöiän takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku vasta, kun se on täysin tyhjentynyt.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ:

Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
Lue huolellisesti osio "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" ennen ensimmäistä käyttöä.
Valmistele laite haluamasi toiminnon mukaisesti:

KÄYTTÄÄ

Aseta laite niskavyöhykkeelle ja pidä pitohihnat käsillä jännitettyinä, kuvan 1 mukaisesti.
Käynnistä laite pitämällä virtapainiketta painettuna. Merkkivalo syttyy vihreänä.
Valitse haluttu toiminto.

HIERONTATEHON TASO:

Intensiteetti on säädettävissä kolmella eri tasolla.
Paina intensiteettitason painiketta valitaksesi haluamasi intensiteetin väliltä 1–3.

PYÖRIMISSUUNTAFUNKTIO:

Kierrosuunta on muutettavissa.
Paina kierrosuuntapainiketta suunnan muuttamiseksi.

LÄMMITYSTOIMINTO:

Hierontaan on mahdollista lisätä lämmitystoiminto.
Aktivoi toiminto painamalla lämmityspainiketta. Merkkivalo syttyy punaiseksi.
Poistaaksesi toiminnon käytöstä, paina samaa painiketta uudelleen. Merkkivalo palaa vihreäksi.

KÄDET VAPAANA -TILA:

Laitetta on mahdollista käyttää ilman, että sitä tarvitsee pidellä käsillä. Tätä käyttötapaa varten kiinnitä kädet vapaaksi jättävät joustovyöt kuvan 2 mukaisesti.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS:

Tämä laite sammuu automaattisesti 10 minuutin käytön jälkeen.
Käynnistääksesi sen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

Sammuta laite virtapainikkeesta.
Puhdista laite.

PUHDISTUS

Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustoimenpiteisiin ryhtymistä.
Puhdista laite kostealla liinalla, jossa on muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa sitten.
Älä käytä liuottimia, pH-arvoltaan happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia aineita laitteen puhdistamiseen.
Älä koskaan upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
Jos laite ei ole moitteettomassa puhtauskunnossa, sen pinta saattaa heikentyä ja vaikuttaa peruuttamattomasti laitteen käyttöikään, mikä voi tehdä siitä vaarallisen käyttää.

PARISTOJEN POISTAMINEN LAITTEEN SISÄPUOLESTA

Tämä laite sisältää akkuja, jotka ovat vaihdettavissa ainoastaan ammattitaitoisen henkilöstön toimesta.
Jos akkujen vaihtaminen on tarpeen, vie laite valtuutettuun tekniseen huoltopalveluun. Älä yritä purkaa tai korjata ilman apua, sillä tämä voi olla vaarallista.

PALVELU

Varmista, että laitetta huoltaa vain ammattitaitoinen henkilöstö ja että vanhojen osien/lisävarusteiden tilalle käytetään vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.

Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen tai tuotteen väärinkäyttö mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEUKSET JA KORJAUS

Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

TAKUU JA TEKNINEN APU

Tällä tuotteella on voimassa olevan lainsäädännön mukainen lakisääteinen takuu. Oikeuksiesi tai etujesi valvomiseksi sinun on otettava yhteyttä mihin tahansa viralliseen tekniseen tukipalveluumme.

Lähimmän tukipalvelun löydät seuraavasta verkkolinkistä: www.solac.com

Voit myös pyytää asiaan liittyviä tietoja ottamalla meihin yhteyttä.

Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta www.solac.com

EU-TUOTEVIRJOILLE JA/TAI JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI:

TUOTTEEN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLISYYS JA KIERRÄTETTÄVYYS

Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat keräys-, luokittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille tarkoitettuja julkisia keräyspisteitä.

Tuote ei sisällä sellaisia



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle jätteenkäsittelylaitokselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) lajittelukeräykseen.



Tämä symboli tarkoittaa, että tuote saattaa sisältää yhden tai useamman pariston. Käyttäjän on poistettava ne ennen tuotteen hävittämistä. Muista, että paristot on hävitettävä asianmukaisesti hyväksyttyihin keräyspisteisiin. Älä hävitä niitä tulessa.

Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkö- ja

elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin 2009/125/EU mukainen.

TR Türkçe
(Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

ME7757

El tipi masaj aleti

Ayaklı Vantilatör

Değerli müşterimiz,
Solac markalı bir ürünü satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz.
Teknolojisi, tasarımı, çalışma prensibi ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun bir ürün ömrü garanti edilmektedir.

GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILAR



Kullanım kılavuzunu okuyun.

Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması kazaya yol açabilir.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Çocukların cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir.

Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce, cihazın kapalı olduğundan ve fişinin prizden çıkarıldığından emin olun.

Cihazın ısıtmalı bir yüzeyi vardır. Isıya duyarlı olmayan kişilerin cihazı kullanırken dikkatli olmaları gerekir.

Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- Mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında personel mutfakları;
- Çiftlik evleri;
- Otellerde, motellerde ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
- Pansiyon tipi işletmeler.

Bu cihaz, yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilebilen piller içermektedir.

Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün.

Bu cihaz, kolayca değiştirilemeyen piller içermektedir. Ürün veya pili kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, cihazın uygun şekilde imha edilmesi gerekmektedir.

Pil tamamen boşalmaktan kaçının. Pil, kullanılmadığı halde cihazda çok uzun süre bırakılırsa sızıntı riski vardır. Böyle bir durumda, kimyasal yanıklara neden olabileceğinden sıvıyla temastan kaçının; kazara temas olursa, bol su ile yıkayın; sıvı gözünüze temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın.

Aküyü aşırı şarj etmekten kaçının, çünkü bu aşırı ısınmaya ve patlama veya yangın riskine yol açabilir.

Pilleri veya hücreleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın, patlama tehlikesi vardır. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.

Pil yuvası güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

Pilleri veya bataryaları mekanik şoka maruz bırakmayın.

Pilleri sökmeyin, açmayın veya parçalamayın.

Pil veya bataryayı kısa devre yaptırmayın. Pilleri veya bataryaları, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre yaptırılabilecekleri bir kutuda veya çekmecede gelişigüzel saklamayın.

Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Temas halinde, etkilenen bölgeyi bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın.

Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazı derhal elektrik prizinden ayırın.

Cihaz düşürüldüyse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanmayın.

Cihazı doğrudan güneş ışığına koymayın.

Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.

TANIM

A Masaj silindirleri
B Masaj kavrama noktaları
C Güç düğmesi
D Pilot ışığı
E Dönüş düğmesi
F Yoğunluk seviyesi düğmesi
G Isıtma modu düğmesi
H Tutma kayışları
I Eller serbest elastik kayışlar
J Şarj bağlantı noktası

Cihazınızın modeli yukarıda açıklanan aksesuarlara sahip değilse, bunlar Teknik Destek Servisi'nden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

Güç düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
Cihazı kullanmadığınız zamanlarda ve herhangi bir temizlik görevine başlamadan önce şebekeden ayırın.
Cihazı kuru, tozsuz bir yerde ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
Cihazı kullanımdayken asla gözetimsiz bırakmayın.
Cihaz kullanımda değilken asla prize takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu, enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

PİLİ ŞARJ ETMEK

Dikkat: Yeni bir pil tam olarak şarj edilmemiştir ve bu nedenle cihaz ilk kez kullanılmadan önce şarj edilmelidir.
Pili 4 ile 40ºC arasındaki bir ortam sıcaklığında şarj edin.
Besleme kablosunu cihaz üzerindeki şarj bağlantı noktasına bağlayın.
Besleme kablosunun diğer ucunu adaptöre (dahil değildir) bağlayın ve prize takın.
Gösterge ışığı yanıp sönecek ve şarj cihazının pili şarj ettiğini gösterecektir.
Pil tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı yanıp sönmeyi durduracaktır. Şarj cihazını ana şebekeden çıkarın.
Not: Pilin şarjı sırasında, cihaz kullanılamaz.

BATARYANIN ŞARJ SEVİYESİ NASIL KONTROL EDİLİR:

Pil tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı yanıp sönmeyi durduracaktır. Şarj cihazını şebeke elektriğinden ayırın.
Not: Uzun bir pil ömrü için, pilin yalnızca tamamen boşaldığında şarj edilmesi tavsiye edilir.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE:

Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
İlk kullanımdan önce lütfen “Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar” bölümünü dikkatlice okuyunuz.
Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayınız:

KULLANMAK

Cihazı servikal bölgeye yerleştirin ve Şekil 1'de gösterildiği gibi tutma kayışlarını ellerinizle gergin tutun.
Güç düğmesine basılı tutarak cihazı açın. Gösterge ışığı yeşil renkte yanacaktır.
İstenen fonksiyonu seçin.

MASAJ YOĞUNLUK SEVİYESİ:

Yoğunluk, 3 farklı seviyede ayarlanabilir.
İstenen yoğunluğu 1'den 3'e kadar seçmek için yoğunluk seviyesi düğmesine basın.

DÖNÜŞ YÖNÜ FONKSİYONU:

Dönme yönünü değiştirmek mümkündür.
Yönü değiştirmek için dönüş düğmesine basın.

ISITMA FONKSİYONU:

Masaj sırasında ısıtma modu eklenebilir.
Bu fonksiyonu etkinleştirmek için ısıtma düğmesine basın. Gösterge ışığı kırmızı renkte yanacaktır.
Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için aynı düğmeye tekrar basın. Gösterge ışığı tekrar yeşil renge dönecektir.

ELLER SERBEST MODU:

Cihazı, elle tutmaya gerek kalmadan kullanmak mümkündür. Bu şekilde kullanmak için, eller serbest elastik kemerleri Şekil 2'de gösterildiği gibi sabitleyin.

OTOMATİK KAPANMA:

Bu cihaz, 10 dakikalık kullanımdan sonra otomatik olarak kapanır.
Tekrar açmak için, güç düğmesini basılı tutun.

CİHAZI KULLANMAYI BİTİRDİKTEN SONRA

Cihazı güç düğmesini kullanarak kapatın.
Cihazı temizleyin.

TEMİZLİK

Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazı ana şebekeden ayırın ve soğumasını bekleyin.
Cihazı birkaç damla bulaşık deterjanı içeren nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
Cihazı temizlemek için solventler, çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
Cihazın temizlik durumu iyi olmazsa, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir, ayrıca kullanımı güvensiz hale gelebilir.

CİHAZIN İÇ KISMINDAN PİLLERİ NASIL ÇIKARIRSINIZ?

Bu cihaz, yalnızca yetkili kişiler tarafından değiştirilebilen piller içerir.
Pilleri değiştirmeniz gerektiğinde, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın, zira bu tehlikeli olabilir.

HİZMET

Cihazın yalnızca uzman personel tarafından bakımının yapıldığından ve mevcut parçaların/aksesuarların değiştirilmesi için yalnızca orijinal yedek parçaların veya aksesuarların kullanıldığından emin olun.

Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALLİKLER VE ONARIM

Cihazda sorun çıkması durumunda yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan cihazı sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

GARANTİ VE TEKNİK DESTEK

Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garanti kapsamındadır ve korunmaktadır. Haklarınızı veya çıkarlarınızı korumak için resmi teknik destek hizmetlerimizden herhangi birine başvurmalısınız.

En yakın olanı aşağıdaki web bağlantısından bulabilirsiniz: www.solac.com

Ayrıca bizimle iletişime geçerek ilgili bilgileri de talep edebilirsiniz.

Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini www.solac.com adresinden indirebilirsiniz.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/ VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLDİĞİ DURUMLARDA:

ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları bertaraf etmek isterseniz, her malzeme türü için uygun halka açık konteynerleri kullanın.

Ürün, çevreye zararlı sayılabilecek maddelerin konsantrasyonlarını içermez.



Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, ürünü elektrikli ve elektronik atıkların (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık toplama kuruluşuna götürmeniz gerektiği anlamına gelir.



Bu sembol, ürünün pil veya piller içerebileceği anlamına gelir; kullanıcı, ürünü atmadan önce pilleri çıkarmalıdır. Pillerin, yetkili kaplarda imha edilmesi gerektiğini unutmayın. Ateşe atmayın.

Bu cihaz, Düşük Voltaj Direktifi 2014/35/AB, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/AB, Elektrikli ve Elektronik Cihazlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması Direktifi 2011/65/AB ve Enerjiyle İlgili Ürünler İçin Eko-Tasarım Gereksinimleri Direktifi 2009/125/EC'ye uygundur.

HU Magyar
(Az eredeti utasításokból fordítva)

ME7757

Kézi masszírozó

Álló ventilátor

Tisztelt Vásárlónk!
Köszönjük, hogy a Solac márkájú terméket választotta.
Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak köszönhetően, hogy a legszigorúbb minőségi szabványokat is túlteljesíti, garantált a teljes körű használat és a hosszú élettartam.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



Olvassa el a kezelési útmutatót

A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket későbbi felhasználás céljából. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból.

A készülék fűtött felülettel rendelkezik. A hőre érzéketlen személyeknek óvatosnak kell lenniük a készülék használata során.

Ez a készülék háztartási és hasonló területeken való használatra készült, például:
- üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyháiban;
- tanyaházakban;
- szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetek vendégei által;
- panziók és panziók.

Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket csak szakember cserélhet ki.

Ha elemcserére van szükség, vigye a készüléket hivatalos műszaki ügyfélszolgálathoz.

Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek nem könnyen cserélhetők. Amikor a termék vagy az akkumulátora eléri élettartama végét, a készüléket megfelelően kell ártalmatlanítani.

Kerülje az akkumulátor teljes lemerülését. Ha az akkumulátort túl sokáig hagyja a készülékben használaton kívül, fennáll a szivárgás veszélye. Ha ez megtörténik, kerülje a folyadékkal való érintkezést, mivel kémiai égési sérüléseket okozhat. Ha véletlenül mégis szembe kerül, öblítse ki vízzel, és ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.

Kerülje az akkumulátor túltöltését, mivel ez túlmelegedést okozhat, és robbanás- vagy tűzveszélyt okozhat.

Ne tegye ki az elemeket vagy akkumulátorokat hőnek vagy tűznek, robbanásveszély. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.

Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol gyermekektől.

Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy cellákat mechanikai ütésnek.

Ne szerelje szét, ne nyissa ki és ne darabolja fel az elemeket.

Ne zárja rövidre az elemet vagy az akkumulátort. Ne tárolja az elemeket vagy akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.

Elem szivárgása esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Szembe kerülés esetén bő vízzel mossa le az érintett területet, és forduljon orvoshoz.

Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról az áramütés elkerülése érdekében.

Ne használja a készüléket, ha leesett, ha látható sérülések láthatók rajta, vagy ha szivárog.

Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.

Ne használja vagy tárolja a készüléket a szabadban.

LEÍRÁS

A Masszázsgörgők
B Masszázs markolófejek
C Bekapcsológomb
D Üzemi jelzőfény
E Forgatás gomb
F Intenzitásszint gomb
G Fűtés üzemmód gomb
H Tartóhevederek
I Szabadkezes rugalmas hevederek
J Töltőcsatlakozó port

Ha a készülék modellje nem rendelkezik a fent leírt tartozékokkal, azok külön is megvásárolhatók a Műszaki Segítségnyújtási Szolgálatnál.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

Ne használja a készüléket, ha a bekapcsológomb nem működik.
Húzza ki a készüléket a hálózatról, amikor nincs használatban, és mielőtt bármilyen tisztítási feladatot végezne.
Tartsa a készüléket száraz, pormentes helyen, közvetlen napfénytől védve.
Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Vigyázat: Egy új akkumulátor nincs teljesen feltöltve, ezért az első használatbavétel előtt fel kell tölteni.
Az akkumulátort 4 és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék töltőcsatlakozó portjához.
A tápkábel másik végét csatlakoztassa az adapterhez (nem tartozék), és dugja be a hálózati aljzatba.
A jelzőfény villogni fog, jelezve, hogy a töltő tölti az akkumulátort.
Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény abbahagyja a villogást. Húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból.
Megjegyzés: Az akkumulátor töltése közben a készülék nem használható.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE:

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény abbahagyja a villogást. Válassza le a töltőt a hálózatról.
Megjegyzés: A hosszú akkumulátor-élettartam érdekében célszerű az akkumulátort kizárólag akkor tölteni, ha teljesen lemerült.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

Győződjön meg arról, hogy a termék összes csomagolását eltávolították.
Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” részt.
Készítse elő a készüléket a használni kívánt funkció szerint:

HASZNÁLAT

Helyezze a készüléket a nyaki zónára, és tartsa megfeszítve a tartóhevedereket a kezével, az 1. ábrán látható módon.
Kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gomb nyomva tartásával. A jelzőfény zöld színnel világít.
Válassza ki a kívánt funkciót.

MASSZÁZS INTENZITÁSI SZINT:

Az intenzitás 3 különböző fokozatban állítható. Nyomja meg az intenzitásfokozat gombot a kívánt intenzitás (1-től 3-ig) kiválasztásához.

FORGÁSIRÁNY FUNKCIÓ:

Lehetőség van a forgásirány megváltoztatására.
Nyomja meg a forgás gombot az irány megváltoztatásához.

FŰTÉSI FUNKCIÓ:

Fűtési mód hozzáadása lehetséges a masszázs során.
Nyomja meg a fűtés gombot a funkció aktiválásához. A jelzőfény pirosan világít.
A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét ugyanazt a gombot. A jelzőfény színe ekkor zöldre vált vissza.

SZABADKÉZI ÜZEMMÓD:

A készülék kéz nélkül is használható. Az ilyen módon történő használathoz rögzítse a szabadkezes elasztikus öveket a 2. ábrán látható módon.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS:

Ez a készülék 10 perc használat után automatikusan kikapcsol. Az újbóli bekapcsoláshoz tartsa ismét nyomva a bekapcsológombot.

MIUTÁN BEFEJEZTE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁT

Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló gombbal.
Tisztítsa meg a készüléket.

TISZTÍTÁS

Húzza ki a készüléket a hálózatból, és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítási műveletet végezne.
Tisztítsa meg a készüléket nedves, néhány csepp mosogatószert tartalmazó ruhával, majd szárítsa meg.
A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-jú termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.
Ha a készülék tisztasági állapota nem megfelelő, felülete károsodhat, ami elkerülhetetlenül kihat a készülék hasznos élettartamára, és használata veszélyessé válhat.

HOGYAN CSERÉLJÜK KI AZ ELEMEKET

Ez a készülék akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személyek cserélhetnek.
Amennyiben az akkumulátorok cseréjére van szükség, vigye el a készüléket egy hivatalos szakszervizbe. Ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani segítség nélkül, mivel ez veszélyes lehet.

SZOLGÁLTATÁS

Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak szakember szervizelheti, és hogy a meglévő alkatrészek/tartozékok cseréjére csak eredeti alkatrészeket vagy tartozékokat használnak.

A használati utasítás be nem tartása vagy a nem rendeltetésszerű használat semmissé teszi a garanciát és a gyártó felelősségét.

ANOMÁLIÁK ÉS JAVÍTÁSUK

Probléma esetén vigye a készüléket hivatalos műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani segítség nélkül, mert ez veszélyes lehet.

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉG

Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően jogi garanciavédelemmel rendelkezik. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez forduljon bármelyik hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatunkhoz.

A legközelebbi szervizt a következő webcímen találja: www.solac.com

Kapcsolódó információkat is kérhet, ha kapcsolatba lép velünk.

Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a www.solac.com címen.

EU-S TERMÉKVERZIÓK ESETÉN ÉS/VAGY AMENNYIBEN AZ ÖN ORSZÁGÁBAN IGÉNYELIK:

A TERMÉK KÖRNYEZETVÉDELME ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ezeket az anyagokat ártalmatlanítani szeretné, használja az egyes anyagtípusokhoz tartozó megfelelő nyilvános hulladékgyűjtőket.

A termék nem tartalmaz olyan koncentrációban olyan anyagokat, amelyek károsnak tekinthetők a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy amennyiben a terméket élettartamának lejárta után ártalmatlanítani kívánja, vigye el egy hivatalos hulladékkezelőhöz, amely szelektíven gyűjti az elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék tartalmazhat egy vagy több elemet; a felhasználónak el kell távolítania azokat a termék ártalmatlanítása előtt. Ne feledje, hogy az elemeket a megfelelő hulladékgyűjtőkbe kell dobni. Ne dobja őket tűzbe.

Ez a készülék megfelel a kisfeszültségű berendezésekről szóló 2014/35/EU irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek, valamint az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményekről szóló 2009/125/EU irányelvnek.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر الطاقة.
نظّف الجهاز.

تنظيف

افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل الشروع في أي مهمة تنظيف.
نظّف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جففه.
لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر، أو تضعه تحت الماء الجاري.
إذا لم يكن الجهاز في حالة نظافة جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر حتماً على مدة العمر الافتراضي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

كيفية إزالة البطاريات من داخل الجهاز

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يجوز استبدالها إلا بواسطة أشخاص مؤهلين. في حال احتجت إلى استبدال البطاريات، اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة دعم فني معتمد. لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه بدون مساعدة، حيث قد يكون ذلك خطيرًا.

خدمة

تأكد من أن الجهاز لا يتم صيانته إلا بواسطة فنيين متخصصين، وأنه يتم استخدام قطع الغيار أو الملحقات الأصلية فقط لاستبدال الأجزاء/الملحقات الموجودة

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة لاغية وباطلة.

الشذوذ والإصلاح

في حال حدوث أي مشاكل، يُرجى التوجه بالجهاز إلى مركز خدمة دعم فني معتمد. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيراً.

الضمان والمساعدة الفنية

يتمتع هذا المنتج بالاعتراف والحماية بموجب الضمان القانوني وفقًا للتشريعات السارية. لضمان حقوقك ومصالحك، يُرجى التواصل مع أيٍّ من مراكز الدعم الفني المعتمدة لدينا.

يمكنك العثور على أقرب مركز دعم فني عبر الرابط الإلكتروني التالي: www.solac.com

كما يمكنك طلب معلومات إضافية بالتواصل معنا.

يمكنك تحميل دليل المستخدم هذا وتحديثاته من الرابط التالي: www.solac.com

بالنسبة لإصدارات المنتج في الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب ذلك في بلدك:

البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

تخضع المواد التي يتكون منها غلاف هذا الجهاز لنظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير. في حال رغبتكم بالتخلص منها، يرجى استخدام الحاويات العامة المخصصة لكل نوع من المواد

لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة



هذا الرمز يعني أنه في حال رغبتك في التخلص من المنتج بمجرد انتهاء عمره التشغيلي، قم بأخذه إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية بشكل انتقائي (WEEE)



يشير هذا الرمز إلى أن المنتج قد يحتوي على بطارية أو بطاريات؛ يجب على المستخدم إزالتها قبل التخلص من المنتج. تذكر أنه يجب التخلص من البطاريات في حاويات مخصصة لذلك. لا تتخلص منها بإلقائها في النار

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات تلف ظاهرة، أو إذا كان به تسريب

لا تضع الجهاز في ضوء الشمس المباشر

لا تستخدم الجهاز أو تخزنه في الهواء الطلق

وصف

A بكرات التدليك
B عقد التدليك القابضة
C زر التشغيل
D ضوء المؤشر
E زر الدوران
F زر مستوى الشدة
G زر وضع التسخين
H أحزمة التثبيت
I أحزمة مرنة بدون استخدام اليدين
J منفذ توصيل الشحن

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها أيضًا بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل لا يعمل.
افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي عند عدم الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
احتفظ بالجهاز في مكان جاف وخالٍ من الغبار، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
لا تترك الجهاز أبدًا بدون مراقبة أثناء الاستخدام.
لا تترك الجهاز أبدًا موصلاً وبدون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

شحن البطارية

تنبيه: البطارية الجديدة ليست مشحونة بالكامل، ويجب بالتالي شحنها قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.
اشحن البطارية في درجة حرارة محيطة تتراوح بين 4 و 40 درجة مئوية.
وصل سلك الإمداد بمنفذ توصيل الشحن على الجهاز.
وصل الطرف الآخر من سلك الإمداد بالمحول (غير متضمن)، واوصله بمصدر التيار الكهربائي الرئيسي.
سيومض ضوء المؤشر، مشيراً إلى أن الشاحن يشحن البطارية.
عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، سيتوقف ضوء المؤشر عن الوميض. افصل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.
ملاحظة: أثناء شحن البطارية، لا يمكن استخدام الجهاز.

كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية:

عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، سيتوقف ضوء المؤشر عن الوميض. افصل الشاحن عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.
ملاحظة: لإطالة عمر البطارية، يُنصح بشحن البطارية فقط عندما تكون قد نفدت بالكامل.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:

تأكد من إزالة جميع تغليف المنتج.
يرجى قراءة قسم "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.
قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها:

يستخدم

ضع الجهاز على المنطقة العنقية، واستمر في شد أحزمة التثبيت باليدين، كما هو موضح في الشكل 1.
قم بتشغيل الجهاز بالضغط المستمر على زر التشغيل.
سيضيء ضوء المؤشر باللون الأخضر.
حدد الوظيفة المطلوبة.

مستوى شدة التدليك:

يمكن ضبط الشدة بثلاثة مستويات مختلفة.
اضغط على زر مستوى الشدة لاختيار الشدة المطلوبة من 1 إلى 3.

وظيفة اتجاه الدوران:

يمكن تغيير اتجاه الدوران.
اضغط على زر الدوران لتغيير الاتجاه.

وظيفة التسخين:

يمكن إضافة وضع تسخين أثناء التدليك.
اضغط على زر التسخين لتفعيل هذه الوظيفة. سيضيء مؤشر الضوء باللون الأحمر.
لإلغاء تفعيل هذه الوظيفة، اضغط على الزر نفسه مرة أخرى.
سيعود مؤشر الضوء إلى اللون الأخضر.

الوضع اللايدوي (بدون استخدام اليدين):

يمكن استخدام الجهاز دون الحاجة إلى الإمساك به باليدين. لاستخدامه بهذه الطريقة، قم بتثبيت الأحزمة المرنة المخصصة للاستخدام حر اليدين كما هو موضح في الشكل 2.

إيقاف التشغيل التلقائي:

يتوقف هذا الجهاز عن العمل تلقائيًا بعد 10 دقائق من الاستخدام.
لإعادة تشغيله، استمر في الضغط على زر الطاقة.

AR العربية
(ترجمت من التعليمات االصلية(أرايب
ME7757

مدلك يدوي

مروحة أرضية

عميلنا العزيز،
نشكرك جزيل الشكر لاختيارك منتجًا من علامة Solac

بفضل تقنيته وتصميمه وسهولة استخدامه، وتجاوزه لأعلى معايير الجودة، نضمن لك استخدامًا مُرضيًا تمامًا وعمرًا طويلًا للمنتج

نصائح وتحذيرات السلامة



اقرأ دليل المستخدم

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع حادث

لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن ثلاث سنوات إلا إذا قام أحد الوالدين أو الوصي بضبط عناصر التحكم مسبقًا، وإذا تم توجيه الطفل بشكل كافٍ حول كيفية تشغيل عناصر التحكم بأمان

ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة القابس من مقبس الكهرباء قبل تنظيف الجهاز أو صيانته

يحتوي الجهاز على سطح ساخن. يجب على الأشخاص الذين لا يشعرون بالحرارة توخي الحذر عند استخدام الجهاز.

هذا الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المشابهة، مثل:
- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى؛
- المنازل الريفية؛
- أماكن إقامة النزلاء في الفنادق والنُزُل وغيرها من أماكن الإقامة؛
- أماكن الإقامة من نوع المبيت والإفطار

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة أشخاص ذوي خبرة

إذا كنت بحاجة إلى استبدال البطاريات، فاصطحب الجهاز إلى مركز خدمة دعم فني معتمد

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات يصعب استبدالها. عند انتهاء عمر الجهاز أو بطاريته، يجب التخلص منه بطريقة سليمة.

تجنب تفريغ البطارية بالكامل. إذا تُركت البطارية في الجهاز لفترة طويلة دون استخدام، فهناك خطر تسربها. في حال حدوث ذلك، تجنب ملامسة السائل لأنه قد يُسبب حروقًا كيميائية. إذا حدث ملامسة عرضية، اغسل بالماء. في حال ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية

تجنب شحن البطارية بشكل زائد، فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارتها وقد يؤدي إلى خطر الانفجار أو الحريق

لا تعرض الخلايا أو البطاريات للحرارة أو النار، فقد تنفجر. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.

إذا لم يتم إغلاق حجرة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج وأبقه بعيدًا عن متناول الأطفال

لا تعرض الخلايا أو البطاريات للصدمات الميكانيكية

لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو تمزيقها.

لا تقم بتوصيل خلية أو بطارية بدائرة قصر. لا تخزن الخلايا أو البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث قد تتسبب في حدوث تماس كهربائي بينها أو مع أجسام معدنية أخرى

في حال تسرب السائل من الخلية، تجنب ملامسته للجلد أو العينين. إذا حدث ذلك، اغسل المنطقة المصابة بكمية وفيرة من الماء واستشر الطبيب

في حالة انكسار غلاف الجهاز، افصل الجهاز فوراً عن مصدر الطاقة الرئيسي لمنع احتمال حدوث صدمة كهربائية

Customer Service

COUNTRY / REGION	ADDRESS	CONTACT
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY) Vicente López (Pcia.Buenos Aires)	541153685223
Crna Gora	Rastovac bb, 81400 Niksic	+382 40 217 055
España	Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	945 55 12 43 atencioncliente@solac.com
France	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301Delhi	(+91) 120 4016200
Lietuva	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
Magyarország	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	+36 1 370 4519
Mexico	Rosas Moreno Nº 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470- Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Nederland	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930
Perú	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401 San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	+351 210966324
South Africa	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(+27) 011 392 5652
България	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766 SOFIA	35929211120
لبنان	Imasdounian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
المغرب	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca	(+212) 522 89 40 21
الجزائر	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020

sOlac

www.solac.com



